

**TECH-AIR<sup>®</sup> 7X**

## **Airbagová vesta Tech-Air 7x**

**Návod k použití**

## **DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU. UVNITŘ JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.**

### **Pozorně si přečtěte následující důležitá VAROVÁNÍ a OMEZENÍ POUŽITÍ:**

Jízda na motocyklu je ze své podstaty nebezpečná činnost a mimořádně nebezpečný sport, který může mít za následek vážné zranění osob včetně smrti. Každý jednotlivý jezdec na motocyklu musí být s jízdou na motocyklu obeznámen, musí si uvědomit širokou škálu předvídatelných nebezpečí a rozhodnout se, zda s vědomím nebezpečí, která jsou s takovou činností spojena, převezme rizika s ní spojená a přijme veškerá rizika zranění, včetně smrti. Ačkoli by všichni jezdci na motocyklu měli používat vhodné ochranné vybavení, každý jezdec by měl při jízdě dbát na maximální bezpečnost a chápat, že žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním včetně smrti nebo poškozením osob a majetku v případě pádu, srážky, nárazu, ztráty kontroly nebo z jiného důvodu. Jezdci by měli zajistit, aby byly bezpečnostní výrobky správně používány a nasazeny. NEPOUŽÍVEJTE žádný výrobek, který je opotřebovaný, upravený nebo poškozený.

**Společnost Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, týkající se vhodnosti jejích výrobků pro jakýkoli konkrétní účel.**

**Společnost Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, týkající se rozsahu, v jakém její výrobky chrání jednotlivce nebo majetek před zraněním, smrtí nebo poškozením.**

**SPOLEČNOST ALPINESTARS ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ, KTERÁ VZNIKNOU PŘI NOŠENÍ JAKÉHOKOLI JEJÍHO VÝROBKU.**

### **Obsah**

Legenda k příručce Airbag Systému Tech-Air® 7x .....	3
1. Úvod.....	3
2. Zásady provozu .....	4
3. Obálka ochrany Tech-Air® .....	5
4. Omezení použití.....	9
5. Přehled Systému .....	10
6. Velikosti .....	12
7. Zdravotní a věková omezení .....	12
8. Kompatibilní vnější oděv.....	13
9. Instalace a nošení Systému .....	14
10. Převážení předmětů uvnitř vnějšího oděvu.....	16
11. Nabíjení baterie .....	16
12. Provoz Systému.....	17
13. Indikace na LED displeji .....	19
14. Čištění, skladování a přeprava .....	20
15. Údržba, servis a likvidace .....	26
16. Opatření v případě nehody .....	28
17. Aplikace Tech-Air®.....	29
18. Řešení problémů .....	32
19. Podpora Tech-Air®.....	32
20. Informace o certifikaci.....	33
21. Důležité informace pro uživatele .....	40

## Legenda k příručce Airbag Systému Tech-Air® 7x

Následující čtyři slova a ikony jsou v tomto dokumentu použity pro různá varování, důležité informace a tipy týkající se Airbag Systému:

**VAROVÁNÍ!** Uvádí důležité informace, jejichž nedodržení může způsobit zranění, smrt, nesprávnou funkci nebo nefunkčnost Systému a/nebo přehnaná očekávání ohledně schopností Systému.

**DŮLEŽITÉ!** Poskytuje důležité informace týkající se omezení Systému.



Tip: Poskytuje užitečné rady týkající se Systému.

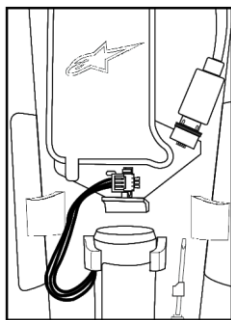
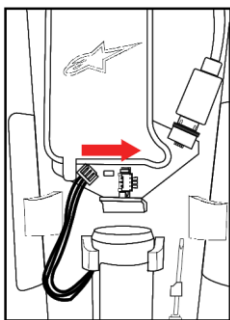


Poskytuje informace týkající se volitelných funkcí aplikace Tech-Air®.

### DŮLEŽITÉ! PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE

Systém Tech-Air® 7x (dále jen "Systém") je dodáván v přepravním stavu. Před prvním použitím Systému se ujistěte, že je baterie (14) připojena k elektronické řídicí jednotce (16) podle těchto pokynů:

- Otevřete kryt (12) řídicí jednotky airbagu (6).
- Najděte baterii (14) a zasuňte bílý konektor na konci kabelu baterie a připojte jej k příslušnému konektoru umístěnému v elektronické řídicí jednotce (16).



- Zavřete kryt (12) řídicí jednotky airbagu (6).

## 1. Úvod

Vážený uživateli, děkujeme, že jste si vybrali tento produkt!

Systém je aktivní bezpečnostní systém pro běžnou/rekreační jízdu na motocyklu, který poskytuje ochranu uživateli motocyklu. V případě nehody nebo jiné spouštěcí události poskytuje Systém plnou ochranu zad a pokrývá také ramena, hrudník a celá záda uživatele bez ohledu na typ motocyklu. Systém je navržen tak, aby fungoval jak při jízdě po silnici, tak při lehké off-road jízdě (s ohledem na omezení jízdy v terénu uvedená v části 3 "Tech-Air® Obálka ochrany").

Systém je vybaven dvěma jízdními režimy: "Street" a "Race". Specifické jízdní podmínky podporované každým z těchto jízdních režimů naleznete v části 3 "Obálka ochrany Tech-Air®".

Systém se skládá ze samostatné vesty, která je určena k ochraně uživatele motocyklu před nárazy, k nimž dojde během nehody. Neposkytuje žádnou ochranu proti případnému oděru při nehodě, proto musí být Systém vždy používán v kombinaci se svrchním ochranným oděvem, který je se Systémem kompatibilní (další informace naleznete v části 8 "Kompatibilní svrchní oděv").

**VAROVÁNÍ!** Systém využívá koncepci Dual Charge. Systém obsahuje dvě plynové bombičky (15), které umožňují dvě samostatná nafouknutí airbagu. Po jednom nafouknutí airbagu je po několika minutách a restartu Systému k dispozici další plynová bombička (15) pro druhé nafouknutí. Po druhém nafouknutí bude uživatel Systému bez další ochrany Airbagem, dokud nebude proveden servis Systému, vyměněna bombiček (15). Další podrobné pokyny naleznete v části 16 "Činnosti v případě nehody".

**VAROVÁNÍ!** Systém, včetně jeho součástí, je technologicky vyspělou součástí motocyklového bezpečnostního vybavení a nemělo by se s ním zacházet jako s běžným motocyklovým oděvem. Podobně jako o motocykl je třeba o Systém a jeho součásti pečovat, provádět jejich servis a údržbu, aby mohly správně fungovat.

**VAROVÁNÍ!** Systém MUSÍ být používán v kombinaci s vnějším ochranným oděvem kompatibilním se Systémem (oddíl 8 "Kompatibilní vnější oděv"), který zajistí odolnost proti oděru v případě nehody.

**VAROVÁNÍ!** Je nezbytné si tuto uživatelskou příručku pečlivě přečíst, zcela jí porozumět a řídit se v ní uvedenými radami a upozorněními. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se zařízení se obraťte na podporu společnosti Tech-Air® (část 19 "Podpora společnosti Tech-Air®").

**DŮLEŽITÉ!** Společnost Alpinestars si vyhrazuje veškerá práva čas od času aktualizovat software a/nebo elektronické součásti Systému, a to bez jakéhokoli dalšího upozornění. Proto je důležité, aby se uživatelé zaregistrovali v aplikaci Tech-Air® App, aby mohli dostávat okamžitá upozornění a aktualizace.

## 2. Zásady provozu

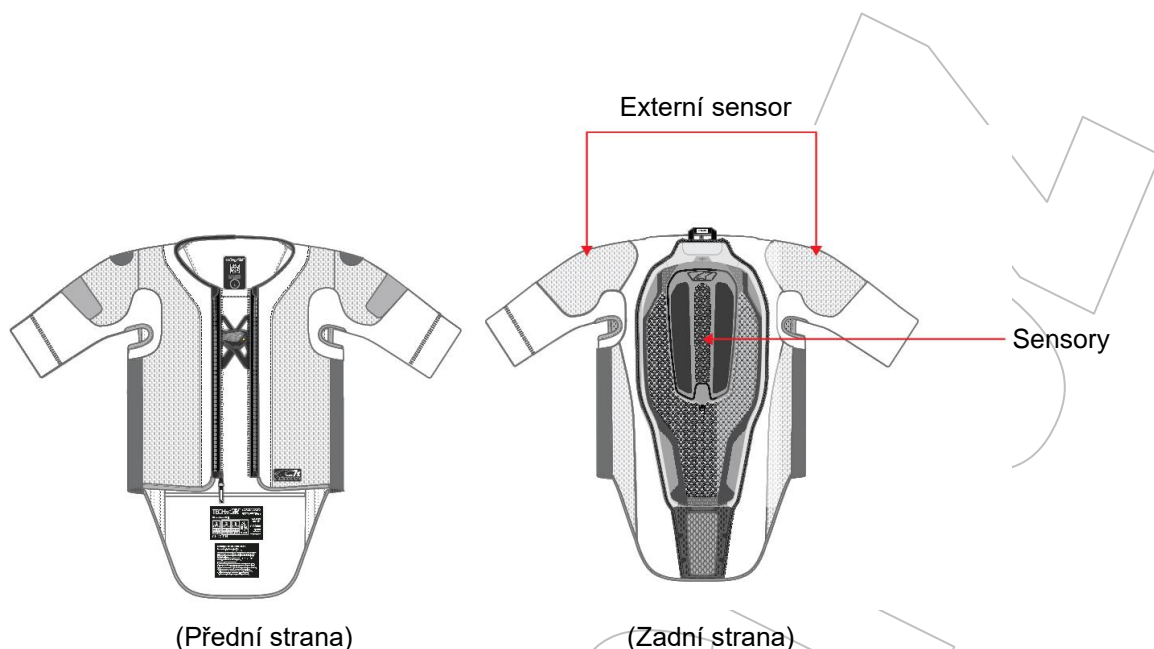
Systém se skládá z řídicí jednotky airbagu (6) s vestavěnými snímači integrovanými do chrániče zad (5) a se dvěma vnějšími snímači umístěnými na ramenou, jak je znázorněno na obrázku 1.

Soubor snímačů se skládá ze 3 tříosých akcelerometrů (1 umístěný na chrániči zad a 2 umístěné na ramenou) a 1 tříosého gyroskopu. Tyto snímače monitorují tělo uživatele, zda nedochází k otřesům nebo neočekávaným pohybům. V případě, že je tělo uživatele vystaveno velkému a/nebo náhlému množství energie, Systém se aktivuje. K tomu může dojít při nehodě motocyklu, například při střetu motocyklu s jiným vozidlem nebo předmětem, při ztrátě kontroly nad motocyklem nebo při pádu jezdce z motocyklu.

Systém je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE) umístěným v elektronické řídicí jednotce (16). Zařízení BLE umožňuje přímé připojení Systému k mobilnímu telefonu, aby bylo možné přijímat důležité informace ze Systému, a zároveň umožňuje uživatelům přístup k řadě dalších funkcí (další informace viz část 17 "Aplikace Tech-Air®"), z nichž nejdůležitější je možnost aktualizovat Systém na nejnovější verzi softwaru.



Pro připojení Systému k mobilnímu telefonu prostřednictvím Bluetooth nezapomeňte aktivovat modul Bluetooth (zapnutím Bluetooth na mobilním zařízení) v nastavení mobilního telefonu a ujistěte se, že jste si ihned stáhli aplikaci Tech-Air®, která je k dispozici v obchodě Android Play nebo v obchodě Apple App.



**Obrázek 1 – Umístění sensorů**

**DŮLEŽITÉ!** Systém je vybaven dvěma různými algoritmy, které umožňují jezdcům jezdit na motocyklu za následujících podmínek: 1) na silnicích a cestách v lehkém terénu (v režimu "Street Mode") a 2) na uzavřených závodních okruzích (v režimu "Race Mode"). Uživatelé mohou mezi těmito dvěma režimy snadno přepínat z režimu Street Mode do režimu Race Mode a naopak, a to jednoduše pomocí aplikace Tech-Air®.

**VAROVÁNÍ!** Systém musí být vždy používán v režimu Street Mode při jízdě na veřejných komunikacích a NE na uzavřeném závodním okruhu. Vždy nezapomeňte přepnout z režimu Race Mode do režimu Street Mode na konci dne na závodní dráze, když opouštíte trať.

**VAROVÁNÍ!** Uživatelé se musí prostřednictvím aplikace Tech-Air® vždy ujistit, že Systém používá nejnovější verzi softwaru. Je nezbytné, abyste v den zakoupení Systému Tech-Air® okamžitě zkontrolovali, zda je v Systému nainstalována nejnovější verze softwaru (část 17 "Aplikace Tech-Air®"). To můžete provést pouze tak, že si stáhnete aplikaci Tech-Air® App, zapnete Bluetooth na svém telefonu a spárujete Systém s aplikací Tech-Air® App.

### 3. Obálka ochrany Tech-Air®

Obecně existují tři základní faktory, které určují, zda airbag Systému poskytne uživateli ochranu:

- Zda se síly, které působí na tělo uživatele během události (např. nehody), vyskytují v oblasti pokryté airbagem;
- zda se airbag aktivuje dříve, než uživatel narazí do vozidla, překážky nebo země;
- zda se airbag aktivuje předtím, než uživatel narazí do částí nebo příslušenství svého motocyklu. Například zrcátka, kapotáže nebo nádrže.

Aby Systém airbagu poskytl uživateli ochranu, musí být plně nafouknout. Doba aktivace (nebo doba zásahu) se skládá z doby, za kterou snímače zaznamenají nebezpečnou událost (doba detekce), a doby potřebné k plnému nafouknutí airbagu plynem (doba nafouknutí), která je u Systému maximálně 44 milisekund v závislosti na objemu velikosti airbagu.

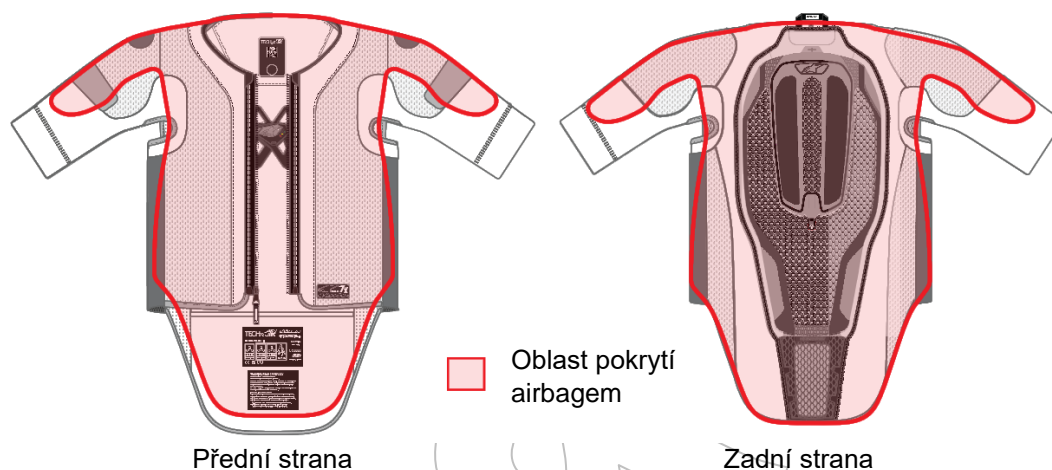
"Obálka ochrany" je termín používaný k obecnému popisu situací a/nebo okolností, kdy Systém může poskytnout ochranu, označených jako "uvnitř obálky", a situací a/nebo okolností, kdy ji neposkytne, označených jako "vně obálky".

Systém chrání uživatele motocyklu, který jej má na sobě, v případě nehody nebo jiných spouštěcích událostí; stejně jako u každého jiného výrobku však existuje omezení ochrany, kterou může poskytnout.

**VAROVÁNÍ!** Žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním (nebo smrtí) nebo poškozením osob či majetku v případě pádu, nehody, kolize, nárazu, ztráty kontroly nebo jiné události.

**DŮLEŽITÉ!** Čas reakce airbagu závisí na typu nehody, typu motocyklu (např. skútr, zakázkový motocykl, sportovní motocykl) a rychlosti.

Systém je vybaven airbagem, která zakrývá oblasti znázorněné na obrázku 2 a chrání uživatele motocyklu, který má na sobě Systém, v případě nehody nebo jiných spouštěcích událostí. Upozorňujeme, že ochrana, kterou může poskytnout, má svá omezení, jak je vysvětleno dále v této uživatelské příručce (viz část 3.5 a část 4 "Omezení použití").



**Obrázek 2 – Oblast pokrytí airbagem**

**VAROVÁNÍ!** Systém poskytuje pouze omezenou ochranu proti nárazu v oblastech pokrytí airbagem, jak je znázorněno na obrázku 2 a uvedeno v oddíle 20 "Informace o certifikaci". Není zaručeno, že Systém zabrání zraněním (včetně těžkých nebo smrtelných zranění) uvnitř a/nebo vně oblastí pokrytí airbagem nebo obálky ochrany.

**VAROVÁNÍ!** Systém nemůže zabránit nehodám nebo zraněním uživatele.

**VAROVÁNÍ!** Žádné ochranné zařízení, včetně Systému, nemůže poskytnout ochranu před všemi možnými zdroji zranění, a proto nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním.





**VAROVÁNÍ!** Nošení Systému nenahrazuje nošení jiného ochranného motocyklového oblečení a výstroje. Aby byla zajištěna plná potenciální ochrana, musí být Systém vždy nošen ve spojení s vhodnou motocyklovou výstrojí. Doplnkovým osobním ochranným vybavením (OOP) mohou být tyto oděvy: bundy nebo kalhoty (v souladu s normami EN 17092 části 2, 3, 4 a 5), jiné chrániče proti nárazu, boty (v souladu s normou EN 13634) a rukavice (v souladu s normou EN 13594) a oděv pro vysokou viditelnosti (v souladu s normou EN 1150) nebo doplňky s vysokou viditelností (v souladu s normou EN 13356).

**VAROVÁNÍ!** Vždy zkontrolujte, zda je zvolen vhodný jízdní režim, a to buď pomocí aplikace Tech-Air® a/nebo kontrolou indikací na LED displeji (2).

**VAROVÁNÍ!** Při jízdě po veřejných a/nebo šterkových cestách vždy zkontrolujte, zda je zvolen režim Street Mode. Režim Race Mode používejte pouze pro jízdu na uzavřeném závodním okruhu.

Jak je shrnuto v Tabulce 1, obálka ochrany Systému zahrnuje nárazy do překážky nebo vozidla a nárazy při ztrátě kontroly nad vozidlem (běžně označované jako pády "low-side (na bok)" a pády "high-side (přes řídítka)").

**DŮLEŽITÉ!** Existují určitá omezení týkající se nafouknutí Systému i uvnitř obálky ochrany Systému (například ostrý úhel nárazu při nárazu do překážky nebo vozidla nebo nízké nárazové síly). Obecně se nepředpokládá, že by se Systém nafoukl, pokud je energie nárazu příliš nízká.

Typ nehody			Režim Street	Režim Race
Náraz	Náraz do překážky		✓	✓
	Stacionární náraz		✓	x
Ztráta kontroly	Nehoda „low-side“ (pád na bok)		✓	✓
	Nehoda „high-side“ (pád přes řídítka)		✓	✓

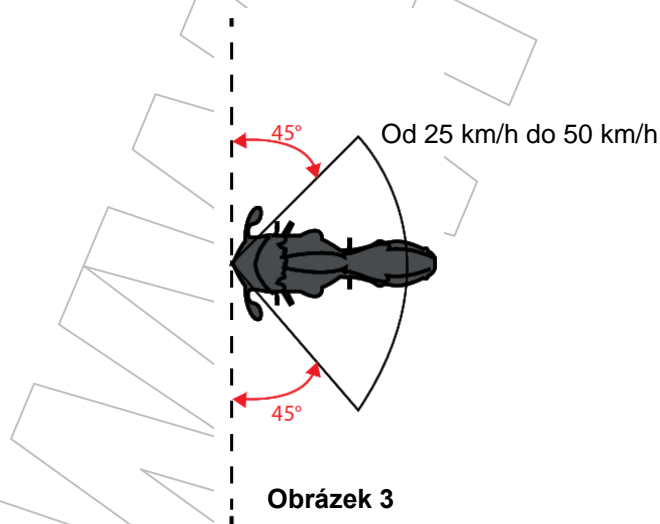
**Tabulka 1: Souhrn obálky ochrany pro režim Street a Race**

### Obálka ochrany při nárazu do překážky

V případě, že uživatel motocyklu narazí do vozidla nebo překážky, očekává se, že Systém zasáhne do 200 ms od okamžiku prvního kontaktu motocyklu s vozidlem (nebo překážkou) v rámci podmínek rychlosti příjezdu a úhlu nárazu uvedených v tabulce 2 a na obrázku 3 níže. Úplný seznam zkoušek je uveden v oddíle 20 "Informace o certifikaci".

Příjezdová rychlost	Od 25 km/h do 50 km/h
Úhel nárazu	Od 45° do 135°

**Tabulka 2: Podmínky nárazu – Náraz do překážky nebo vozidla**



**DŮLEŽITÉ!** Na obrázku 3 je znázorněna obálka ochrany, kde se očekává, že se Systém nafoukne před kontaktem těla uživatele s překážkou. Při rychlostech nad 50 km/h se očekává, že se Systém aktivuje bez ohledu na úhel nárazu, ale mimo oblast ochrany se Systém nemusí plně nafouknout před kontaktem překážky s uživatelem.

**VAROVÁNÍ!** Pokud je rychlost motocyklu nižší než 25 km/h, nemusí se Systém v okamžiku nárazu/nehody nafouknout, ale může se nafouknout, pokud uživatel po nárazu náhle spadne z motocyklu.

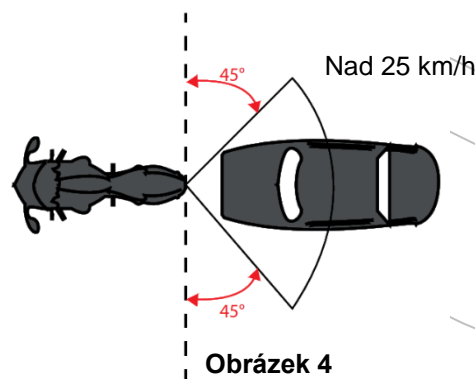


## Obálka ochrany pro stacionární havárie

V případě, že vozidlo narazí do stojícího motocyklu uživatele, očekává se, že Systém bude mít čas nafouknutí do 200 ms od okamžiku prvního kontaktu mezi motocyklem a vozidlem (nebo překážkou) v rámci podmínek uvedených v tabulce 3 a na obrázku 4 níže. Úplný seznam zkoušek je uveden v oddíle 20 "Informace o certifikaci".

Rychlost příjezdu	Od 25 km/h
Úhel nárazu	Od 45° do 135°

Tabulka 3: Podmínky nárazu – Stacionární havárie



## Obálka ochrany pro havárie low-side (pád na bok)

Pád na bok je typem nehody motocyklu, ke kterému obvykle dochází v zatáčce, kdy jezdec padá směrem k nakloněné straně motocyklu; jezdec se obvykle dotkne země za klouzajícím motocyklem a může se také začít potácet nebo kutálet, zatímco klouže. K pádu na bok dojde, když přední nebo zadní kolo uklouzne v důsledku přílišného brzdění do zatáčky, přílišného zrychlení při průjezdu zatáčkou nebo při výjezdu ze zatáčky nebo příliš velké rychlosti při průjezdu zatáčkou vzhledem k aktuální přilnavosti. K pádu na bok může dojít také v důsledku neočekávaného kluzkého nebo sypkého materiálu (např. olej, voda, hlína, štěrk nebo listí) na povrchu vozovky. Za těchto podmínek se očekává, že se Systém nafoukne do 200 ms od okamžiku prvního kontaktu s vozovkou. Úplný seznam zkoušek naleznete v části 20 "Informace o certifikaci".

**VAROVÁNÍ!** Při pádu na bok se Systém nemusí nafouknout před prvním nárazem do země, ale může se nafouknout během následující fáze skluzu, pokud k němu dojde.

## Obálka ochrany pro havárie high-side (pád přes řídítka)

Pád přes řídítka je typ havárie motocyklu, který se vyznačuje náhlou a prudkou rotací motocyklu kolem jeho podélné osy. K tomu obvykle dochází, když zadní kolo ztratí trakci, dostane se do smyku a pak náhle znovu získá trakci, což způsobí, že jezdec je vymrštěn naproti a hlavou z boku motocyklu nebo přes řídítka. Za těchto podmínek se očekává, že se Systém nafoukne do 400 ms od okamžiku, kdy je ztráta kontroly nad motocyklem nevratná. Úplný seznam zkoušek naleznete v části 20 "Informace o certifikaci".

## Obálka ochrany: Omezení použití

Existují určitá omezení pro nafouknutí Systému i uvnitř obálky ochrany, kdy obecně podmínky prostředí brání Systému měřit zrychlení a/nebo úhlovou rychlost dostatečnou pro aktivaci Systému.

**VAROVÁNÍ!** Pokud jsou podmínky nárazu mimo výše popsanou obálku ochrany, Systém se nemusí aktivovat, pokud zrychlení a úhlová rychlost naměřené Systémem nejsou dostatečné pro aktivaci Systému.



**VAROVÁNÍ!** Uživatel nemusí být účastníkem nehody, aby se Systém aktivoval. Systém se například aktivuje, pokud uživatel spadne, když má na sobě Systém, například při sesedání z motocyklu. Tyto typy nafouknutí "mimo jízdu" nepředstavují selhání Systému.

### Lehká terénní jízda

Systém lze používat během jízdy v terénu, V OMEZENÉM ROZSAHU a pouze pro jízdu po štěrkových cestách, a to pouze při zvoleném režimu Street Mode. Pro účely používání Systému v lehkém terénu je definice štěrkové cesty následující:

- Nebezpečná cesta s povrchem ze štěrku.
- Cesta má minimální šířku 4 m
- Cesta nemá sklon více jak +/-30 %.
- Cesta nemá vyjeté koleje, schody nebo díry hlubší než 50 cm.

## 4. Omezení použití

**VAROVÁNÍ!** UŽIVATELÉ BY SI MĚLI BÝT VĚDOMI TOHO, ŽE ŽÁDNÝ VÝROBEK (VČETNĚ CHRÁNIČE/CHRÁNIČŮ) NEPOSKYTUJE ÚPLNOU OCHRANU PŘED ZRANĚNÍM A NEJSOU POSKYTOVÁNY ŽÁDNÉ ZÁRUKY (VÝSLOVNĚ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ), POKUD JDE O SCHOPNOST CHRÁNIČE ZABRÁNIT RIZIKU ZRANĚNÍ.

**VAROVÁNÍ!** Vzhledem k tomu, že Systém je citlivý na náhlé pohyby těla a otřesy, smí být používán POUZE pro jízdu na motocyklu za výše uvedených podmínek a omezení. Systém NENÍ určen k použití při:

- a. jakýchkoli závodních nebo soutěžních akcích (pokud není vybrán režim Race);
- b. použití pro aktivity typu Enduro, Motokros nebo Supermoto;
- c. kaskadérských kousků na motocyklu nebo
- d. bočních smycích, „wheelies“ atd.;
- e. JAKÉKOLI činnosti, která nesouvisí s jízdou na motocyklu/čtyřkolce.

**VAROVÁNÍ!** V důsledku otřesů, pohybů a/nebo jiných vstupů, které Systém během používání detekuje a/nebo přijímá, může dojít k nafouknutí Systému, i když to není pravděpodobné, přestože nedošlo k nárazu.

**VAROVÁNÍ!** V závislosti na typu motocyklu, například skútru nebo trialového motocyklu, nelze zaručit, že se Systém nenafoúkne dříve, než uživatel narazí do částí motocyklu nebo jiných objektů.

**VAROVÁNÍ!** Pracovní teplota Systému je v rozmezí -20° až +50°.

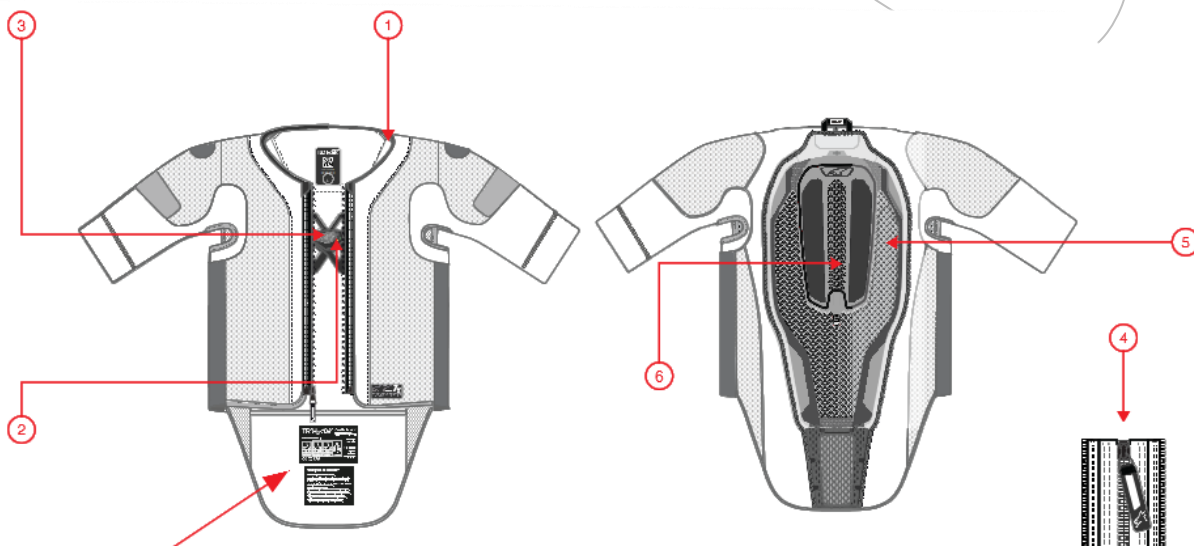
**VAROVÁNÍ!** Systém nepoužívejte ve výšce 4000 m nad mořem nebo vyšší, protože nízký tlak může poškodit vnitřní baterii (14).

**VAROVÁNÍ!** Chráníč zad tohoto Systému (5) poskytuje omezenou ochranu proti nárazům v případě nehody nebo pádu.

## 5. Přehled Systému

Níže uvedená schémata znázorňují jednotlivé části Systému. Očíslované části slouží jako vodítko v této uživatelské příručce.

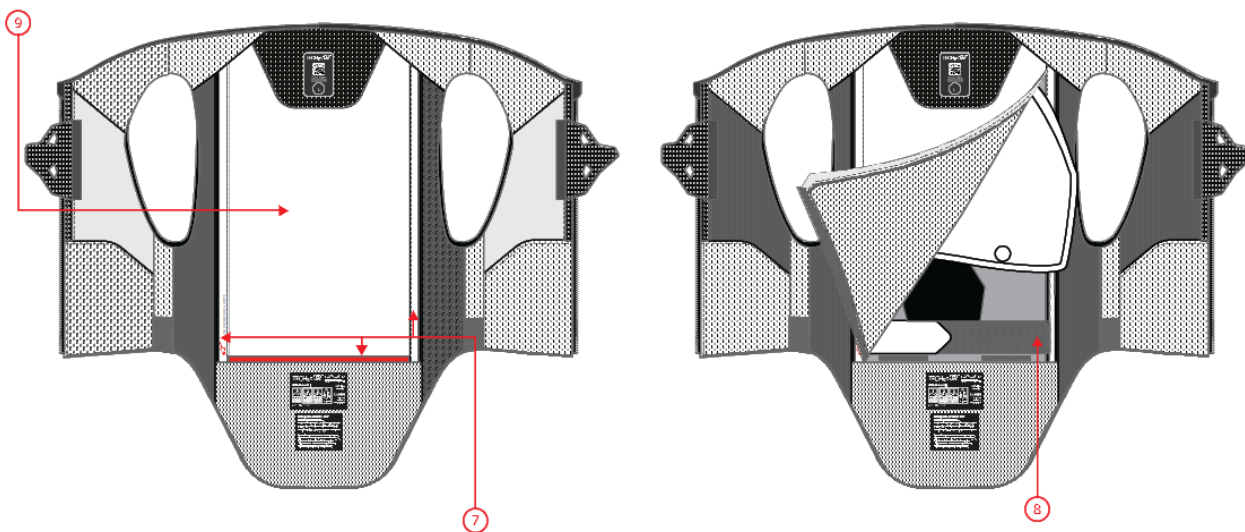
### Systém TECH-AIR® 7x



Oblast nafukovacího ventilu

- 1) Základní vrstva
- 2) LED displej
- 3) Přední chlopeň
- 4) Konvertor
- 5) Chránič zad
- 6) Řídící jednotka airbagu

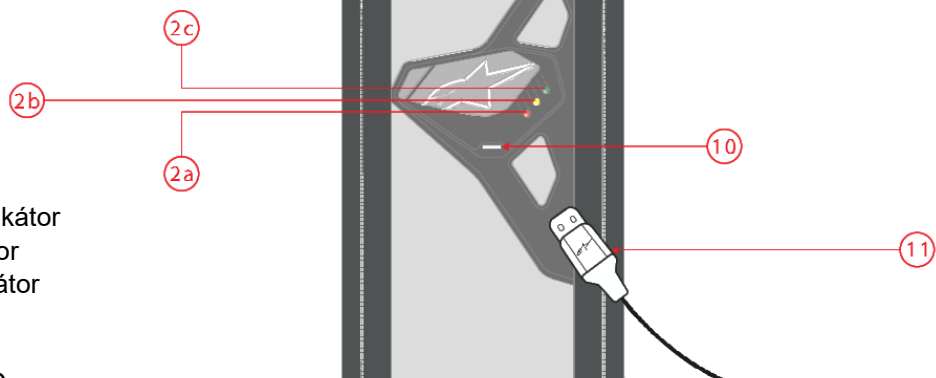
Obrázek 5



- 7) Vnitřní otvor
- 8) Přizpůsobovací pásek
- 9) Komfortní polstrování

## LED displej TECH-AIR® 7x (2)

Obrázek 6

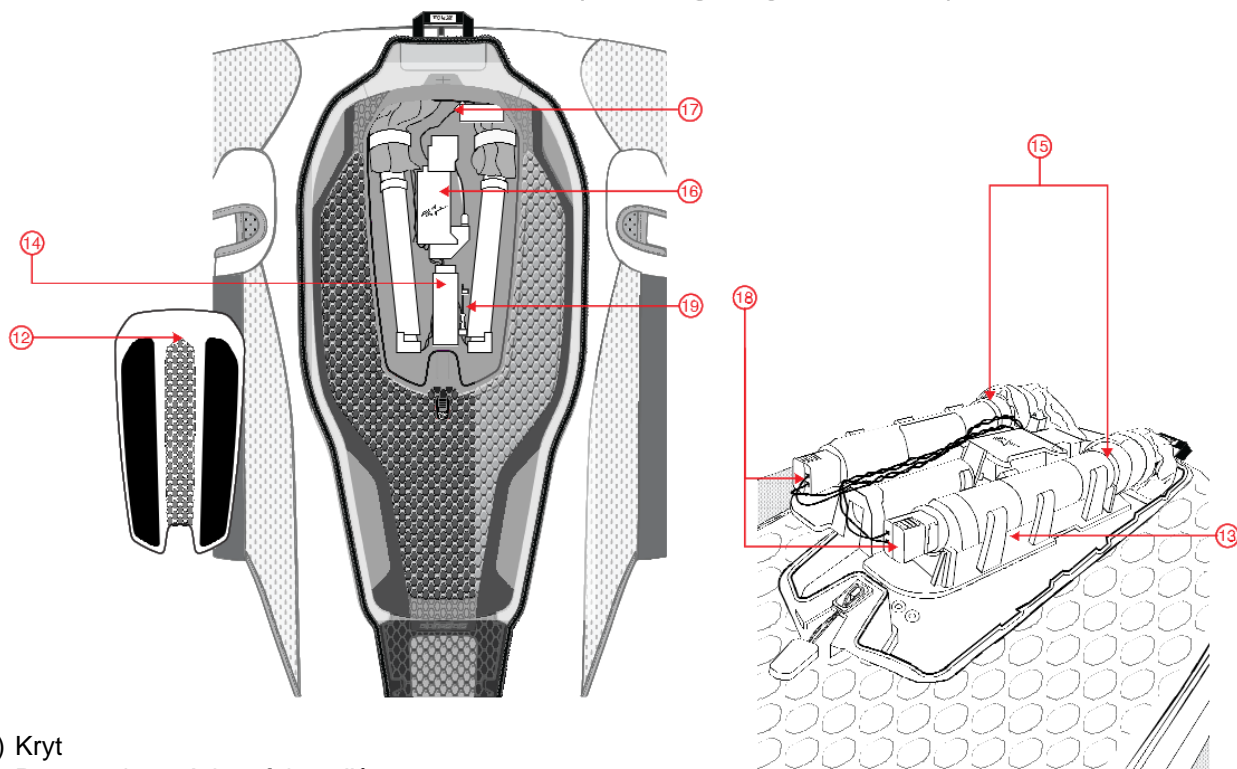


- 2a) Červený LED indikátor
- 2b) Žlutý LED indikátor
- 2c) Zelený LED indikátor

- 10) USB port typu C
- 11) USB kabel typu C

Obrázek 7

## Řídící jednotka airbagu (6)



- 12) Kryt
- 13) Prostor plynových nafukovačů
- 14) Baterie
- 15) Plynové bombičky (pyropatrony)
- 16) Elektronická řídicí jednotka
- 17) Konektor externího LED displeje
- 18) Konektory pyropatron
- 19) Šroubovák

Obrázek 8

## 6. Velikosti

System je k dispozici ve velikostech od XS do 2XL.

Níže uvedená tabulka 4 uvádí velikosti Systemu, odpovídající délky hrudníku, pasu a vnějších paží a doporučenou výšku jezdce, které mají pomoci při výběru.

Velikost	XS		S		M		L		XL		XXL	
A	83.5	89	89	94.5	94.5	100	100	105.5	105.5	111	111	116.5
B	69	75	75	81	81	87	87	92	92	97	97	102
D	57.5	59	59	60.5	60.5	62	62	63.5	63.5	65.5	65.5	67
E	163	168	168	174	175	179	180	184	185	189	190	194

A: Hrudník (cm)

B: Pas (cm)

D: Vnější rameno (cm)

E: Výška (cm)

**Tabulka 4 - Průvodce velikostí pro muže Systemu Tech-Air® 7x**

### Místa měření těla

#### A. Hrudník

Měření kolem nejplnější části, v podpaží, přičemž metr musí být vodorovně.

#### B. Pas

Změřte se kolem přirozené linie pasu, v jedné linii s pupkem, přičemž metr zůstává ve vodorovné poloze.

#### C. Boky

Změřte se kolem nejplnější části boků, asi 20 cm pod linií pasu, přičemž metr musí být vodorovně.

#### D. Stehna

Změřte stehno těsně pod rozkrokem a mějte metr ve vodorovné poloze.

#### E. Vnitřní strana nohy

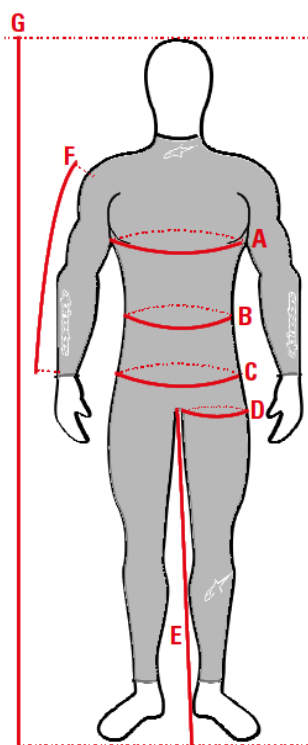
Postavte se ke zdi a požádejte někoho jiného, aby vám změřil vzdálenost od rozkroku ke spodní části nohy.

#### F. Vnější paže

Změřte vzdálenost od ramene (pažní kosti) k zápěstí.

#### G. Výška

Postavte se ke zdi a požádejte někoho jiného, aby změřil vzdálenost od podlahy k temeni hlavy, přičemž metr musí být svisle.



**Obrázek 9 – Místa měření těla**

## 7. Zdravotní a věková omezení

**DŮLEŽITÉ!** V Evropě zakazuje směrnice o pyrotechnice (2013/29) prodej pyrotechnických výrobků osobám mladším 18 let.

**VAROVÁNÍ!** Se Systemem nesmí v žádném případě manipulovat děti.

**VAROVÁNÍ!** V případě nárazu způsobí nafouknutí Systému náhlý tlak na záda a trup. To může způsobit nepohodlí a u uživatelů se špatným zdravotním stavem to může způsobit komplikace.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby, které v minulosti trpěly srdečními potížemi nebo jinými chorobami, stavy, nemocemi či onemocněními, které mohou oslabit srdce.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby vybavené kardiostimulátorem nebo jinými implantovanými elektronickými zdravotnickými přístroji.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby s problémy s krční páteří nebo zády.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat ženy během těhotenství.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat ženy s umělými prsními implantáty.

**VAROVÁNÍ!** Veškeré tělesné piercingy, které se shodují s oblastí pokrytí airbagu, by měly být odstraněny předtím, než se rozhodnete používat Systém, protože nafouknutí airbagu do tělesných piercingů a proti nim může způsobit nepohodlí a/nebo zranění.

### Poradenství v oblasti alergií

Osoby s určitými kožními alergiemi na syntetické, pryžové nebo plastové materiály by měly pečlivě sledovat svou pokožku při každém nošení Systému. Pokud dojde k jakémukoli podráždění pokožky, okamžitě přestaňte Systém nosit a vyhledejte lékařskou pomoc a/nebo ošetření.

## 8. Kompatibilní vnější oděv

Systém musí být používán s vnějším ochranným oděvem, protože vesta není odolná proti oděru. Za předpokladu, že je zvolena správná velikost, lze Systém používat se všemi oděvy Tech-Air® Compatible Garments od společnosti Alpinestars a s novou generací oděvů Tech-Air® Ready od společnosti Alpinestars. Oděvy Tech-Air® Compatible Garments a Tech-Air® Ready jsou navrženy s elastickými panely, které po nafouknutí pojmu airbag. Systém lze nosit pod jakoukoli vhodně velkou textilní nebo koženou bundou s prostorem 4 cm po obvodu hrudníku jezdců.

Obecně se doporučuje, aby uživatel zvolil vnější ochranný oděv, který při nošení přes Systém nezpůsobuje nepohodlí a nebrání funkčnosti Systému.

Systém lze používat s jakýmkoli oděvem odolným proti oděru určeným pro jednostranná motorová vozidla za předpokladu, že oděv má dostatečný prostor pro roztažení airbagu po jeho nafouknutí. Podle níže popsaného postupu zkontrolujte, zda je váš oděv kompatibilní se Systémem. Nezapomeňte se ujistit, že jste vybrali svrchní oděv, který má správnou velikost, a pokud jsou na takovém oděvu nějaké chrániče, že jsou chrániče správně umístěny. Pokud je vámi vybraný oděv kožený, důrazně doporučujeme, aby měl strečové panely, které po nafouknutí pojmu airbag.

Airbag Systému pokrývá oblast ramen, hrudníku a celých zad, a proto nesmí být Systém používán uvnitř koženého obleku nebo dvoudílného koženého obleku, pokud takový kožený oblek nebo dvoudílný kožený oblek nemá dostatečný prostor pro umístění nafouknutého airbagu, jak je uvedeno níže, a není příliš těsný v oblasti rozkroku, aby se předešlo nepohodlí v případě nafouknutí.

Kromě toho se důrazně doporučuje používat Systém v kombinaci s ochranným oděvem, tedy certifikovaným v souladu s normami EN 17092 část 2, 3, 4 nebo 5, který může zaručit ochranu nezakrytých oblastí Systémem.

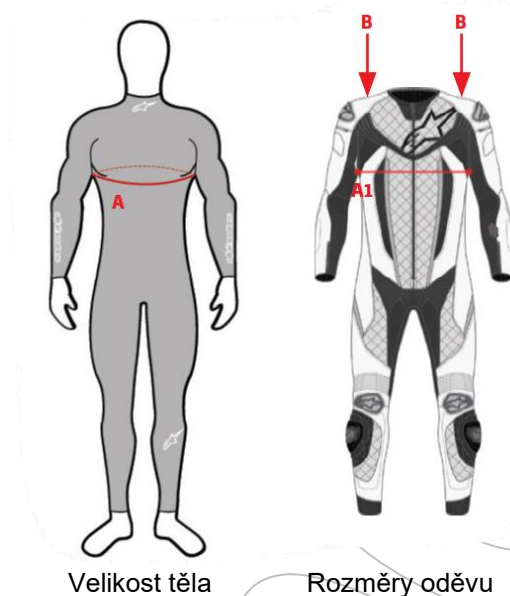
**DŮLEŽITÉ!** Pokud je Systém používán s jiným svrchním oděvem, než který je speciálně navržen společností Alpinestars pro Systémy Tech-Air®, musí uživatel ověřit, zda svrchní oděv poskytuje dostatečný vnitřní objem pro umístění nafouknutého airbagu, a to následujícím způsobem:

1. Pro oblast hrudníku změřte obvod hrudníku (A) a šířku oděvu v oblasti hrudníku (A1). Oděv je kompatibilní se Systémem Tech-Air® 7x, pokud  $A1 > 0,5 \times A + 14 \text{ cm}$ .
2. U oblasti ramen (B) se ujistěte, že oblek lze zvednout o 4 cm, aniž by to způsobilo nepohodlí.

**VAROVÁNÍ!** Systém musí být VŽDY používán se správně velkým svrchním oděvem odpovídajícím tělesné velikosti uživatele. Použití Systému s nesprávnou velikostí svrchního oděvu nebo nedodržení výše uvedených



doporučení pro kontrolu velikosti může mít za následek nesprávnou funkci nebo selhání Systému a zranění, včetně těžkých zranění a/nebo smrti.



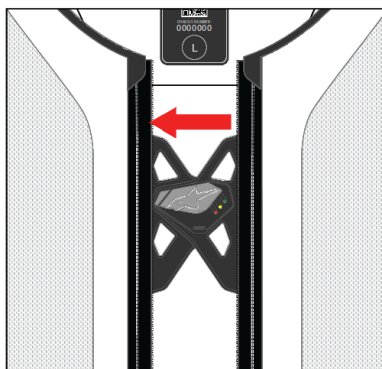
## 9. Instalace a nošení Systému

Systém lze použít jako samostatný Systém nebo jako integrovaný Systém v kompatibilním obleku nebo bundě. Oba režimy instalace jsou popsány níže.

### Instalace samostatného Systému

Chcete-li Systém používat jako samostatný Systém se svrchním oděvem, musí uživatel provést následující kroky:

1. Nasadte si Systém s konvertorem (4) připevněným na přední straně.
2. Zavřete přední chlopeň (3) a dbejte na správné připevnění suchého zipu zarovnáním nášivky, jak je znázorněno na obrázku 11; Systém se automaticky zapne, jakmile se přední chlopeň (3) připevňuje k nášivce se suchým zipem.
3. Po správném uzavření přední chlopně (3) zkontrolujte LED displej (2), zda se Systém zapnul a zda se správně spustil (viz část 13 "Indikace na displeji"). Uživatel musí zejména ověřit, že po spuštění Systému není přítomna žádná systémová závada.



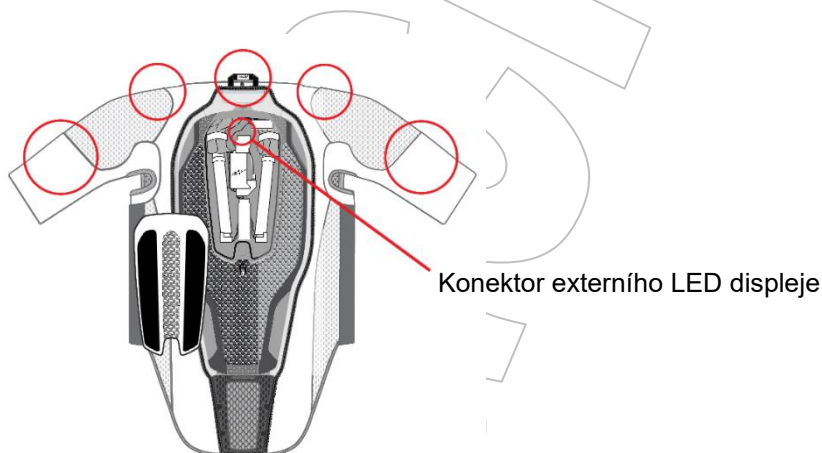
Obrázek 11 - Jak zapnout Systém

- Po úspěšném spuštění Systému, které je signalizováno svítící zelenou LED diodou (2c), může nyní uživatel uzavřít centrální zip na konvertoru (3) a pokračovat v oblékání svrchního oděvu, přičemž dbá na to, aby Systém zůstal pod svrchním oděvem dobře usazený a aby vše bylo dokonale na svém místě. Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby ramenní oblasti Systému byly správně umístěny v rukávech svrchního oděvu.
- Po správném umístění Systému na těle uzavřete vnější oděv.

### Instalace integrovaného Systému

Chcete-li Systém používat jako integrovaný Systém s vnějším oděvem, musí uživatel provést následující kroky:

- Příprava Systému.** Odstraňte konvertor (3) a ujistěte se, že všechny suché zipy přítomné na základní vrstvě (1) nemají připevněné ochranné kryty. Je zde 5 nastavců na suchý zip (Obrázek 12): 4 jsou umístěny v oblasti ramen a 1 je umístěn v oblasti krku. Pokud je ochranný svrchní oděv vybaven kompatibilním LED displejem Tech-Air® integrovaným uvnitř rukávu, je možné Systém připojit k externímu LED displeji pomocí konektoru externího LED displeje (17) umístěného pod krytem chrániče zad (5) otvorem znázorněným na obrázku 12.




**Obrázek 12 - Umístění nastavců suchých zipů a konektoru externího LED displeje (17)**


- Instalace Systému.** Vyjměte vnitřní vložku z ochranného vnějšího oděvu. Pokud je přítomen, nejdříve připojte integrovaný LED displej pomocí konektoru externího LED displeje (17). Poté pokračujte v umísťování Systému do vnějšího oděvu a dbejte na správné umístění všech přichytek na suchý zip. Nakonec připojte zipy Systému k zipům přítomným na vnějším oděvu. Pokračujte vložení vnitřní vložky, nasuňte jí dovnitř rukávů a ujistěte se, že přední chlopeč (3) je odkrytá, aby se Systém mohl zapnout, jakmile je vnější oděv nasazen.
- Oblečte si oděv.** Oblečte si svrchní oděv (s integrovaným Systémem) a zavřete přední chlopeč (3), přičemž dbejte na správné připevnění nášivky se suchými zipy, jak je znázorněno na obrázku 11; Systém se automaticky zapne, jakmile je přední chlopeč (3) připevněna k nášivce se suchým zipem.
- Kontrola Systému.** Po správném uzavření přední chlopeč (3) zkontrolujte LED displej (2), zda se Systém zapnul a zda se správně spustil (viz část 13 "Indikace na displeji"). Uživatel musí zejména ověřit, že po spuštění Systému není přítomna žádná systémová závada.
- Zavřete oděv.** Jakmile Uživatel ověří správnou funkci Systému, což indikuje svítící zelená LED dioda (2c), může zavřít vnější oděv.

Po zapnutí Systému a ověření úspěšného spuštění Systému (viz část 13 "Indikace na displeji") je Systém připraven poskytnout Uživateli ochranu airbagem, jak je vysvětleno výše v části 3 "Obálka ochrany Tech-Air®". Systém se rovněž aktivuje, pokud uživatel ztratí kontrolu nad motocyklem, což může vést k pádu. Pád z motocyklu při zastavení může rovněž aktivovat Systém.

**VAROVÁNÍ!** Je nezbytné, aby byl Systém správně velký, aby poskytoval uživateli maximální možnou ochranu v případě nehody. Příliš malé svrchní oděvy způsobí při nafouknutí Systému velké nepohodlí, příliš velké svrchní oděvy nemusí při pádu nebo nehodě udržet Systém na místě. V případě pochybností nebo otázek týkajících se velikosti se obraťte o radu na autorizovaného prodejce Alpinestars.



 Tip: Pro lepší usazení a pohodlí Systému je ve vestě umístěn nastavovací pásek (8). Chcete-li provést nastavení, přistupujte k pásku přes vnitřní otvory (7) vesty umístěné v oblasti zad.

 Tip: Oblast zad se skládá z komfortního polstrování (9), které lze ponechat na místě, nebo případně odstranit podle preferencí jezdce, aby se zlepšilo pohodlí a prodyšnost Systému. Chcete-li odstranit polstrování Comfort Padding (9), vstupte do kapsy v oblasti zad vnitřními otvory (7) vesty a vyjměte pěnu.

**VAROVÁNÍ!** NENAHRAZUJTE komfortní polstrování (9) žádným jiným předmětem a/nebo ochranou. Kapsa, ve které je Comfort Padding (9), není určena k uložení ochrany a/nebo jakéhokoli jiného typu oděvu či předmětu.

## 10. Přeprava předmětů uvnitř vnějšího oděvu

Při používání vnějšího oděvu je třeba věnovat pozornost předmětům, které mohou být umístěny uvnitř jeho kapes. Například:

- Ostré nebo špičaté předměty umístěné v kapsách mohou prorazit airbag a ohrozit jeho nafouknutí.
- Objemné předměty sníží množství, o které se airbag může roztáhnout, čímž se sníží nebo potenciálně sníží účinnost airbagu a/nebo Systém bude při nafukování působit mnohem těsněji, což může zvýšit nepohodlí nebo způsobit odvedení pozornosti či zranění.

**DŮLEŽITÉ!** Zvláštní pozornost je třeba věnovat obsahu vnitřní náprsní kapsy vnějšího oděvu. Měly by v ní být uloženy POUZE ploché předměty, jako je peněženka nebo mobilní telefon.

**VAROVÁNÍ!** Uživatel by se v žádném případě neměl pokoušet přepravovat předměty JAKÉKOLI velikosti nebo tvaru, včetně ostrých nebo špičatých předmětů, umístěných uvnitř vnějšího oděvu, protože mohou způsobit zranění uživatele a/nebo poškození airbagu. Ve vnějším oděvu by se měly přepravovat pouze tupé předměty, pokud se zcela vejdou dovnitř kapes.

## 11. Nabíjení baterie

Systém je dodáván s kabelem USB typu C (11) pro snadné a rychlé připojení k portu USB typu C (10).

**DŮLEŽITÉ!** Při nabíjení se vždy ujistěte, že je nabíječka USB připojena ke zdroji napájení v dostatečné blízkosti Systému. Dbejte také na to, aby byl zdroj napájení vždy snadno přístupný.

Před prvním použitím Systém plně nabijte. Za tímto účelem připojte dodaný kabel USB typu C (11) k portu USB typu C (10), který se nachází na předním krytu (3) Systému. Po nabití se na LED displeji (2) zobrazí různá kombinace svítících a blikajících LED diod podle popisu uvedeného v části 13 "Indikace LED".

**DŮLEŽITÉ!** Baterie se bude dobíjet pouze tehdy, když se okolní teplota bude pohybovat v rozmezí od 0°C - 45°C.

**DŮLEŽITÉ!** Pokud se baterie pravidelně nenabíjí, může její úplné nabití trvat déle.

**VAROVÁNÍ!** Během nabíjení baterie nenechávejte přístroj bez dozoru. Nabíjejte pouze na suchém místě s teplotou v rozmezí 0 °C až 40 °C.

### Doba nabíjení a používání

K nabití vybitého akumulátoru jsou zapotřebí přibližně 4 hodiny, s výjimkou prvního nabíjení, které může vyžadovat delší dobu (přibližně 12 hodin). Plně nabitá baterie zajistí přibližně 20 hodin používání. Pokud je k dispozici omezený čas, nabíjení baterie po dobu přibližně 1 hodiny zajistí přibližně 7 až 8 hodin používání.

I při vypnutém napájení Systém vybíjí malé množství proudu. Proto se v případě delší doby mezi jednotlivými použitími (např. v zimním období) doporučuje pravidelně každých 6 měsíců dobít baterii Systému (14). Nenabíjení Systému může mít za následek trvalé poškození baterie (14) a zkrácení doby provozu Systému.



Tip: Systém lze nabíjet připojením k počítači. Pokud je však výstupní proud nižší než 1 ampér, doba nabíjení bude delší, než je uvedeno výše.

**VAROVÁNÍ!** Systém by měl být co nejdříve dobit, jakmile začne blikat červená kontrolka (2a), protože červené blikání signalizuje nízký stav baterie.

## 12. Provoz Systému

### a) Zapnutí

Chcete-li Systém zapnout, zavřete přední chlopeň (3) s logem Alpinestars a dbejte na správné připevnění nášivky se suchým zipem. Vnitřní magnetický spínač zjistí, že je přední chlopeň (3) zavřená, a Systém se zapne.

Po zapnutí Systému MUSÍ uživatel zkontrolovat LED displej (2), aby si ověřil, že se Systém správně spustil. Význam kontrolních LED diod naleznete v části 13 "Indikace LED displeje" níže.



Tip: Pokud se Systém nezapne (tj. nerozsvítí se žádná LED indikace), zkontrolujte, zda je přední chlopeň (3) správně zavřená, a ujistěte se, že je baterie dostatečně nabitá. Pokud problém přetrvává, obraťte se na podporu společnosti Tech-Air® (pomoc naleznete v části 19 "Podpora společnosti Tech-Air®").

**DŮLEŽITÉ!** Přední chlopeň (3) funguje pomocí magnetů. Magneticky citlivé předměty (např. kreditní karty) by měly být uloženy alespoň 1 cm od oblasti přední chlopně.

**VAROVÁNÍ!** Aby se Systém aktivoval, je třeba správně zavřít přední chlopeň (3) a dbát na to, aby byly nášivky se suchým zipem správně připevněny a dokonale vyrovnány.

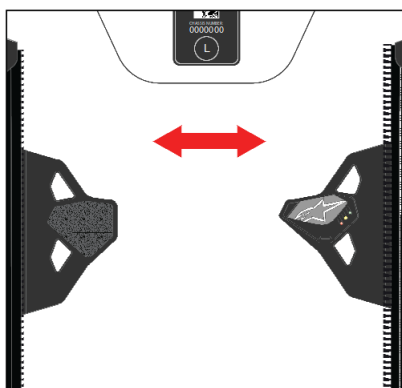
**VAROVÁNÍ!** Vždy zkontrolujte, zda je zvolen vhodný jízdní režim, a to buď pomocí aplikace Tech-Air®, nebo kontrolou indikací na LED displeji (2).

### b) Vypnutí

Vypněte Systém otevřením přední chlopně (3). Systém se vypne přibližně po 1 sekundě. Zkontrolujte, zda je Systém vypnutý, a to tak, že na LED displeji (2) nesvítí žádná kontrolka.

Aby Systém zůstal vypnutý, nechejte přední chlopeň (3) otevřenou a rozepnutou, jak je znázorněno na obrázku 13. V tomto stavu udržujte Systém vždy, když je skladován nebo přepravován.

**VAROVÁNÍ!** Pokud nejezdet na motocyklu, Systém VŽDY vypněte otevřením přední chlopně (3), jak je znázorněno na obrázku 13, a to i v případě, že Systém nadále nosíte. Přestože byl Systém vyhodnocen pro řadu nejezdeckých činností, ponechání Systému zapnutého a/nebo aktivního zvyšuje možnost nechtěného nafouknutí a také vybíjí baterii.



Obrázek 13 - Jak vypnout Systém

### c) Vypnutí (automatické)

I když je Systém zapnutý, automaticky se vypne, pokud Systém zjistí:

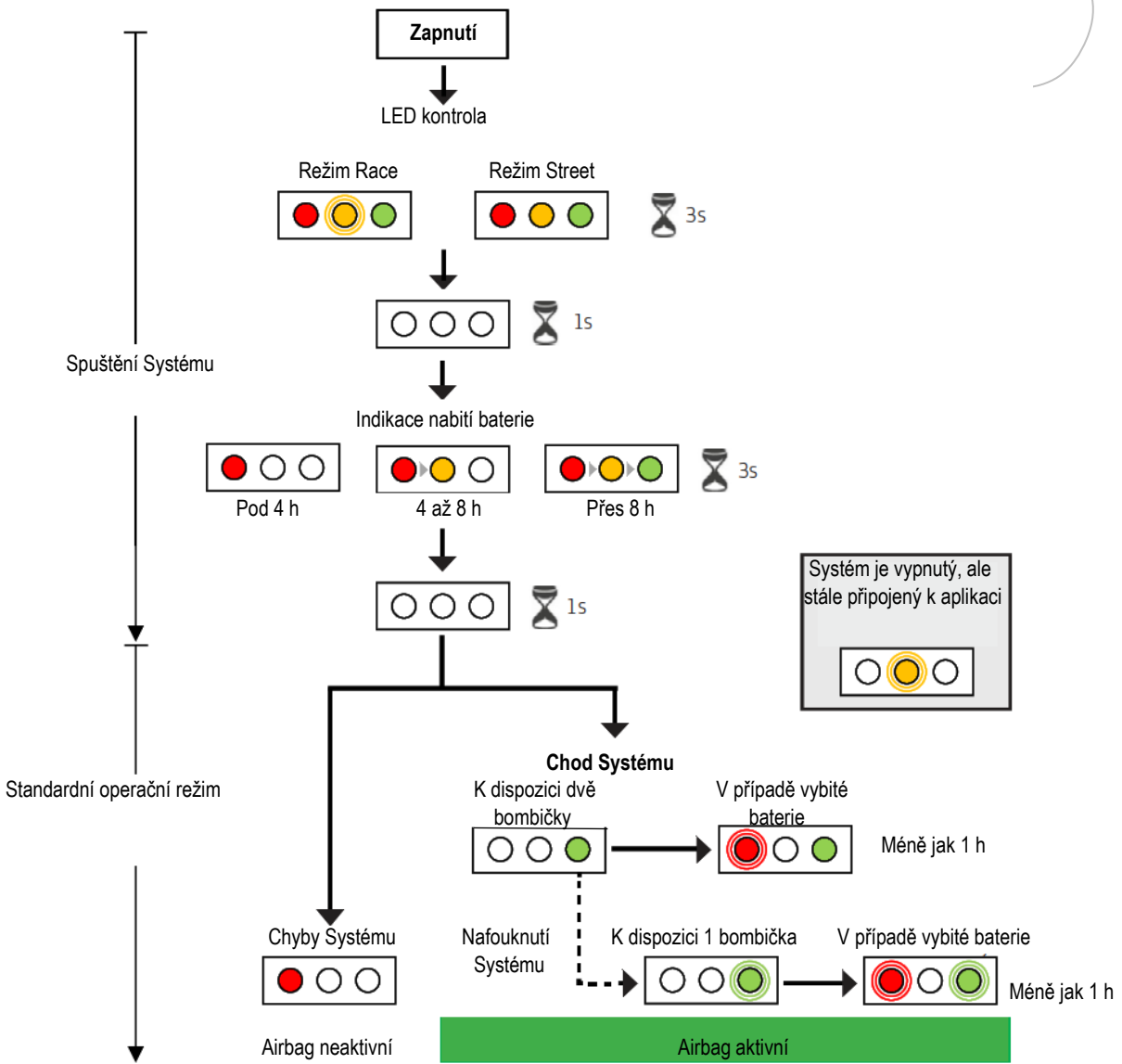
- polohu neslučitelnou s běžným používáním Systému, nebo
- nedostatek činnosti Systému

po dobu delší než 10 minut. Pokud nastane některá z výše uvedených situací, otevřete a zavřete přední chlopiň (3), aby se Systém znovu spustil.

### 13. Indikace na LED displeji

Displej LED (2) má tři barevné LED diody, které slouží k indikaci stavu Systému.

#### LED indikace během normálního používání





#### Význam

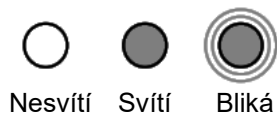


## LED indikace během nabíjení

### Nabíjení baterie

	Pod 8 h
	8 až 18 h
	18 až 20 h
	Plně nabitó

### Význam



**DŮLEŽITÉ!** Zelená kontrolka LED (2c) signalizuje, že je Systém zapnutý.

**VAROVÁNÍ!** Jakákoli indikace LED diody odlišná od trvale svítící zelené LED diody (2c) znamená, že Systém není aktivní, a proto se při nehodě NENAFOUKNE.

### Indikace během nabíjení baterie

Během nabíjení baterie se na displeji LED (2) zobrazuje nepřetržité blikání. Po úplném nabití baterie zůstanou svítit všechny 3 LED diody.

## 14. Čištění, skladování a přeprava

### 14.1 Čištění Systému

Po každém použití se důrazně doporučuje odstranit ze Systému nečistoty a hmyz otřením oděvu vlhkým hadříkem a následným osušením oděvu ručníkem. **NEPOUŽÍVEJTE** horkou vodu ani žádný jiný typ čisticího prostředku nebo rozpouštědla, protože mohou narušit integritu Systému.

V případě, že se oděv namočí, nechte jej přirozeně uschnout, **NEpokoušejte se jej vyždímat ani jej neumísťujte na přímé sluneční světlo nebo vedle jakéhokoli přímého zdroje tepla o teplotě vyšší než 40 °C.**

Specifické pokyny k praní naleznete na štítku níže:



Neprat ve vodě / Nebělit / Nesušit v sušičce / Nežehlit / Nečistit chemicky

**VAROVÁNÍ!** Vesta Systému se v žádném případě nesmí prát v pračce, ponořovat do vody, sušit v bubnové sušičce ani žehlit. Mohlo by to způsobit trvalé poškození Systému a jeho poruchu.



Tip: V rámci doporučené dvouleté servisní prohlídky se Systém rozebere a umyje.

## 14.2 Čištění základní vrstvy

Za základní vrstvu (1) se považuje Systém BEZ jakýchkoli elektronických součástí (elektronická řídicí jednotka (16), kabeláž a LED displej (2), bombičky (15) a/nebo airbag.

Po každém použití se doporučuje odstranit nečistoty a hmyz otřením vlhkým hadříkem nebo mokrou houbou.

**VAROVÁNÍ!** Za žádných okolností by se Systém (ani zcela sestavený, ani zcela rozebraný) neměl prát v pračce, sušit v bubnové sušičce nebo žehlit, protože to může způsobit trvalé poškození Systému a jeho nesprávnou funkci. **SYSTÉM ANI ŽÁDNOU Z JEHO ČÁSTÍ NEPERTE V PRAČCE, NEDÁVEJTE JEJ DO SUŠIČKY A NEŽEHLETE JEJ.**

Před mytím je nutné vyjmout některé části Systému, včetně elektronických součástí Systému, kabeláže a/nebo jiných součástí Systému, jak je popsáno v následujících odstavcích.

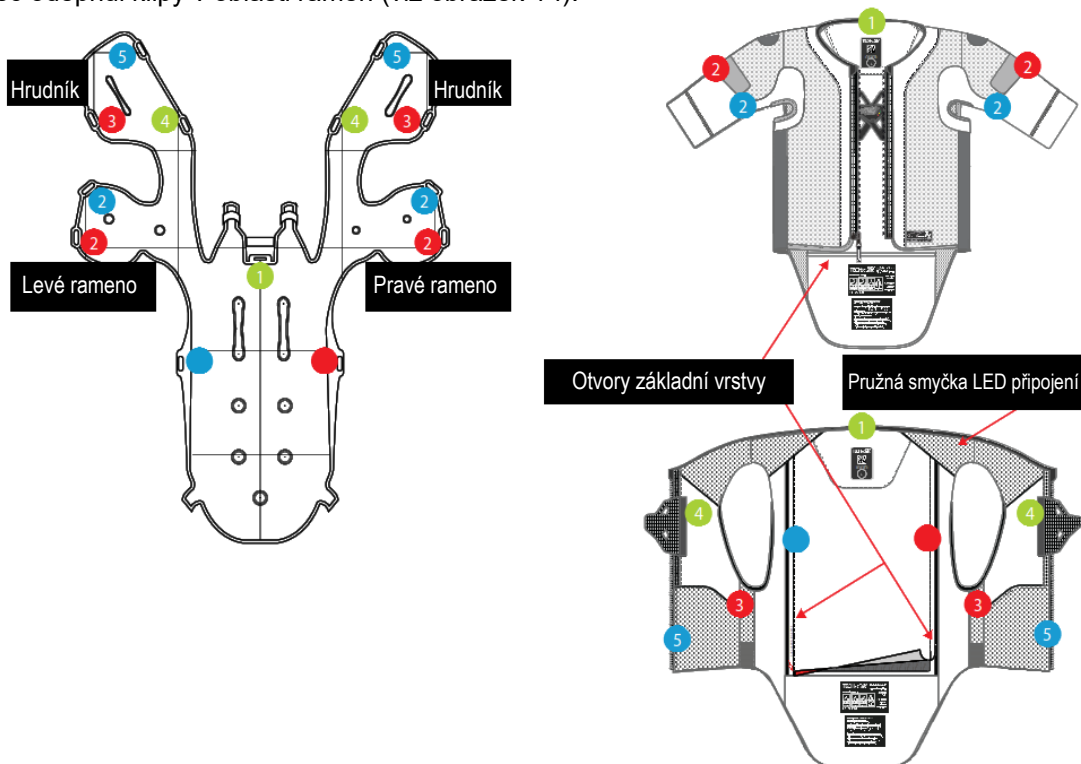
Pro správné vyčištění základní vrstvy (1), jak je uvedeno na štítku s údaji o péči, **MUSÍ** uživatel postupovat podle níže uvedených pokynů.



### 14.2.1 Odstranění neomyvatelných částí

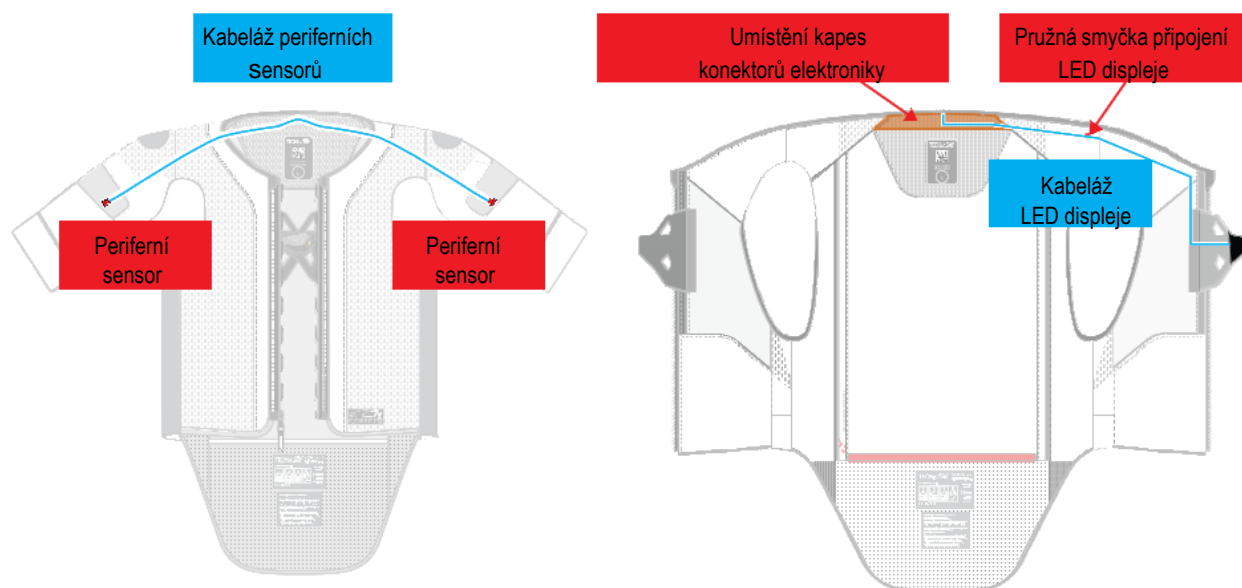
Prvním krokem, který **MUSÍ** uživatel provést, je odstranění neomyvatelných částí, mezi které patří: airbag, bombičky (15) a **VŠECHNY** elektronické součásti, včetně LED displeje (2) a kabeláže. Tuto operaci lze provést podle následujících pokynů:

1. **Odpojte airbag.** Přístup k airbagu získáte vnitřními otvory (7) znázorněnými na obrázku 6 a pokračujte v otevírání všech spojovacích svorek uspořádaných podle obrázku 14. Každá svorka je označena barvou a číslem, které uživateli pomohou při správné montáži. Systém má celkem 11 spojovacích svorek: 2 klipy v oblasti levého ramene (#2 modrá - #2 červená), 2 klipy v oblasti pravého ramene (#2 modrá - #2 červená), 3 klipy na levé straně hrudníku (#3 červená - #4 zelená - #5 modrá), 3 klipy na pravé straně hrudníku (#3 červená - #4 zelená - #5 modrá) a 3 klipy pro oblast zad (#1 zelená - #modrá - #červená). Doporučujeme, aby uživatel odepnul klipy počínaje klipy umístěnými v oblasti zad, poté odepnul klipy v oblasti hrudníku a nakonec odepnul klipy v oblasti ramen (viz obrázek 14).



**Obrázek 14 - Umístění připojovacích spon na airbagu (vlevo) a na základní vrstvě Systému (1) (vpravo).**

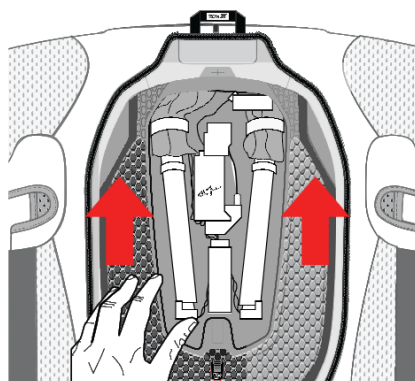
2. **Odpojte elektronické součásti.** Vyjměte různé elektronické součásti (včetně LED displeje (2) a periferních senzorů) tak, že je oddělíte od základní vrstvy (1) (Obrázek 15). Chcete-li vyjmout LED displej (2), rozepněte suchý zip umístěný pod přední klopou (3) a opatrně protáhněte LED displej (2) otvorem vesty. Při vyjímání displeje LED (2) buďte opatrní, protože elektronickou desku LED protáhnete elastickou smyčkou (umístěnou v oblasti ramen), která slouží ke správnému umístění kabelu. Chcete-li vyjmout periferní snímače, získajte přístup k vnitřní části ramen, rozepněte suchý zip a vyjměte snímače z jejich kapes. Nakonec přistupte ke kapse uvnitř horní části zad a velmi široce rozevřete suchý zip, aby nebránil vyjmutí různých součástí.



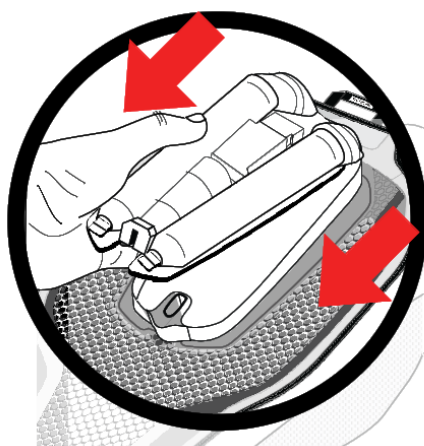
**Obrázek 15 - Umístění elektronických komponent na základní vrstvě Systému (1)**

3. **Vyjměte kryt plynového nafukovače (v němž je umístěna také elektronická řídicí jednotka).** V tomto okamžiku musíte Systém otočit zadním chráničem (5) směrem nahoru a otevřením krytu (12) získat přístup k řídicí jednotce airbagu (6). Nyní je třeba vyjmout kryt bombiček (13) spuštěním páčky, kterou najdete na horním okraji krytu bombiček (13) a která se nachází na horním okraji uprostřed a mezi oběma bombičkami. (15) a současně jí zatlačte dolů, jak je znázorněno na obrázku 16. Poté je třeba posunout nosič zespodu nahoru tak, že palce umístíte pod bombičky (15) a zatlačíte dopředu směrem nahoru k horní zadní části Systému. Musíte silně zatlačit, aby se uvolnily černé svorky v blízkosti malých ocelových šroubů, které se nacházejí ve spodní části pouzdra bombiček (13). Pouzdro bombiček (13) včetně všech jeho součástí (elektronické řídicí jednotky (16), baterie (14), bombičky (15)) lze nyní oddělit od základní vrstvy (1), přičemž je třeba vyjmout také airbag a všechny ostatní elektronické součásti integrované uvnitř základní vrstvy (1) (viz Obrázek 17). Když tedy zvednete kryt bombiček (13), uvidíte, že máte plný přístup, abyste mohli vyjmout celý airbag. Nyní můžete začít vyjímat airbag ze základní vrstvy (1) jemným tahem za airbag, dokud nebude zcela vyjmut ze základní vrstvy (1).





Obrázek 16 - Jak odpojit kryt bombiček (13) od Systému



Obrázek 17 - Jak vyjmout airbag a všechny elektronické součásti ze zadní části Systému

#### 14.2.2 Čištění omyvatelných částí

Po provedení VŠECH kroků uvedených v části 14.2.1 MUSÍ uživatel řádně oddělit nepratelné části od pratelných částí Systému, které by měly sestávat z textilní základní vrstvy (1) a chrániče zad (5).

Uživatel nyní může pratelné součásti čistit POUZE RUČNÍM PRÁNÍM ve vodě (30 °C). Uživatel by v žádném případě neměl vkládat zbývající pratelné součásti do pračky. Uživatel by v žádném případě neměl neomyvatelné součásti zcela ponořit do vody. Uživatel může ponořit do vody a namydřit POUZE omyvatelné části a nesmí používat žádná chemická rozpouštědla nebo čisticí prostředky. Používejte POUZE vlhký hadřík s mýdlem a poté oděv osušte ručníkem nebo jej nechte přirozeně uschnout na vzduchu.

**VAROVÁNÍ!** Pro praní základní vrstvy (1) odpojte airbag. Airbag je velmi důležitou bezpečnostní součástí Systému. Při manipulaci s airbagem buďte vždy velmi opatrní. Jakékoli škrábance, otvory nebo poškození airbagu povedou k nesprávné funkci Systému. Pokud tedy na airbagu zjistíte jakékoli takové poškození, nepoužívejte Systém a zašlete jej do servisu Alpinestars nebo do autorizovaného servisního střediska Tech-Air® společnosti Alpinestars.

#### 14.2.3 Opětovná montáž Systému

Po vyčištění omyvatelných částí Systému (při důsledném dodržování pokynů uvedených v oddíle 14.2.2) MUSÍ Uživatel provést správnou opětovnou montáž Systému podle níže uvedených pokynů:

1. **Přípevněte airbag.** Airbag vložte zpět do základní vrstvy (1) tak, že jej protáhnete otvorem, který se nachází uvnitř chrániče zad (5), a jemně jej otvorem vedete. Nyní umístěte kryt bombiček (13) do řídicí jednotky airbagu (6). Otočte Systém tak, aby chránič zad (5) směřoval dolů. Vložte každou ochrannou

oblast airbagu do odpovídajících kapes umístěných na zádech, ramenou a hrudníku, přičemž dbejte na to, abyste využili všechny otvory přítomné na základní vrstvě (1), jak je znázorněno na obrázku 6. Dbejte na to, aby nedošlo ke zkroucení nebo přehnutí všech částí airbagu. Připevněte airbag k základní vrstvě (1) opětovným připojením 10 z 11 spojovacích spon uvedených na obrázku 14, kromě jedné spojovací spony (č. 1 zelené barvy), která se nachází v horní části zad.

**DŮLEŽITÉ!** Zvláštní pozornost je třeba věnovat polohování airbagu, zejména v oblastech chránících hrudník a ramena, a je třeba se vyvarovat jeho kroucení a sklápění. Jakákoli překážka airbagu by mohla ohrozit jeho správné nafouknutí, a tím i ochranu airbagu v těchto oblastech.

1. **Vložte elektronické komponenty.** Po změně polohy airbagu jej umístěte tak, aby zadní chránič (5) směřoval nahoru a abyste nyní mohli otvorem uvnitř zadního chrániče (5) vložit elektronické součásti a jejich kabeláž. Když je Systém umístěn předním krytem (3) směrem nahoru, získáte přístup k vnitřní části vesty a kabeláži v horní části zad. Umístěte periferní snímače zpět do jejich držáků v kapsách na suchý zip, ujistěte se, že barva snímače odpovídá barvě uvedené na štítku, a suchý zip pevně uzavřete. Nakonec znovu umístěte LED displej (2) tak, že jej nejprve opatrně protáhnete elasticou smyčkou umístěnou v oblasti levého ramene, jak je naznačeno na obrázku 14, a poté protáhnete kabeláž dolů levou částí hrudníku k otvoru u přední chlopně (3). Nakonec vložte LED displej (2) dovnitř přední chlopně (3) a pevně uzavřete suchý zip. Zavřete poslední spojovací sponu airbagu (č. 1 zelená) v horní části zad a zkontrolujte, zda je airbag dobře umístěn a zda nemá ŽÁDNÉ záhyby nebo zkroucené části. Tuto kontrolu můžete provést jemným pohybem ruky po všech částech airbagu. Nezapomeňte také zkontrolovat, zda VŠECHNA kabeláž není v žádném místě pevně natažená. Nyní se ujistěte, že jste uzavřeli všechny vnitřní otvory, jak je uvedeno na obrázku 6.
2. **Zavřete řídicí jednotku airbagu a zkontrolujte Systém.** Otočte Systém zadovým chráničem (5) směrem nahoru. Zkontrolujte, zda je kryt bombiček (13) pevně připevněn a zda jsou všechny součásti správně na svém místě. Nyní můžete znovu nasadit kryt (12) a ujistit se, že je bezpečně uzavřen. Nakonec zkontrolujte, zda je Systém plně funkční, zavřením přední chlopně Systému (3) a zkontrolováním sekvence LED diod uvedené v části 13.

**VAROVÁNÍ!** Po opětovné montáži airbagu na základní vrstvu (1) vždy zkontrolujte, zda je všech 11 spojovacích svorek řádně uzavřeno.

**VAROVÁNÍ!** Uživatel nesmí v žádném případě umístit kryt bombiček (13) pouze s JEDNOU bombičkou, ale vždy s OBĚMA bombičkami (15), jak je uvedeno v části 16 "Činnosti v případě nehody". Systém lze použít POUZE se dvěma bombičkami (15) uvnitř, NIKDY jej nepoužívejte POUZE s jednou bombičkou.

#### 14.2.5 Skladování

Pokud se Systém nepoužívá, doporučuje se skladovat jej v původním obalu. Může být skladován na plochu za předpokladu, že na něj nebudou pokládány žádné těžké nebo ostré předměty. Systém lze také skladovat zavěšený na kolejnici. Vždy by měl být skladován na chladném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

I když je Systém vypnutý, baterie Systému se pomalu samovolně vybíjí, zejména pokud je Systém skladován v teplém prostředí. Proto se doporučuje, aby byl Systém i během skladování pravidelně dobíjen (alespoň jednou za 6 měsíců), aby se zabránilo vybíjení baterie a zkrácení její životnosti.

Pokud je skladování delší než 6 měsíců, plně nabijte baterii (14) a poté ji odpojte od elektronické řídicí jednotky (16) podle pokynů v části 14.2.6 "Přeprava".

**DŮLEŽITÉ!** Pokud se baterie (14) zcela vybije, může dobíjení Systému trvat delší dobu. Proto se doporučuje, aby byl Systém pravidelně dobíjen podle pokynů.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte Systém na přímém slunečním světle v uzavřeném autě ani jinak vystavený vysokým teplotám. Vysoké teploty poškodí baterii (14) a případně i další elektronické součásti.

**VAROVÁNÍ!** Teplota skladování Systému musí být v rozmezí -20 °C až +60 °C. Vystavení teplotě nižší než -20°C může způsobit trvalé poškození baterie (14).

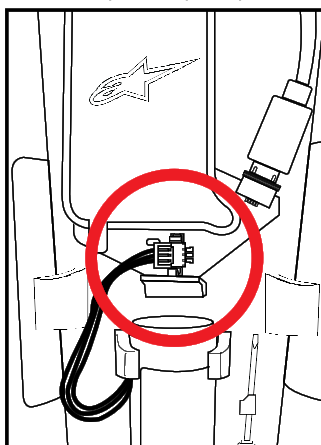
**VAROVÁNÍ!** Zavřením přední chlopně (3) se Systém zapne. Aby se tomu zabránilo, je nutné, aby přední chlopeň (3) zůstala VŽDY otevřená, aby se zabránilo náhodnému zapnutí Systému. V opačném případě dojde k zapnutí Systému, což způsobí vybití baterie (14). Při skladování Systému nezapomeňte, aby přední chlopeň (3) zůstala otevřená a zkontrolujte, zda na LED displeji (2) nesvítí žádné kontrolky.

#### 14.2.6 Transport

##### NENAFOUKNUTÉ SYSTÉMY

Uživatel může přepravovat nenafouknutý Systém způsobem uvedeným v této uživatelské příručce.

Uživatelé by si měli uvědomit, že plynové bombičky (15) jsou pyrotechnická zařízení. Podle evropské směrnice o pyrotechnice (2013/29/EU) jsou certifikovány jako bezpečné pro přepravu za předpokladu, že baterie (14) je fyzicky odpojena od elektronické řídicí jednotky (6). Pro odpojení baterie (14) musí uživatel otevřít řídicí jednotku airbagu (6) a odpojit baterii (14) od konektoru umístěného na elektronické řídicí jednotce (16), jak je znázorněno na obrázku 18.



**Obrázek 18 - Umístění konektoru baterie Systému (14)**

Upozorňujeme, že Systémy s poškozenou baterií nelze přepravovat, pokud není poškozená baterie vyjmuta.

Příznaky poškozené baterie jsou obvykle:

- jakékoliv fyzické poškození konektoru, vodiče a/nebo krytu baterie.
- nafouknutý akumulátor
- změna barvy krytu baterie
- zápach nebo známky koroze

V případě poškozené baterie musí uživatelé odnést Systém do nejbližšího servisního střediska Tech-Air®.

**VAROVÁNÍ!** Pokud je baterie (14) poškozená, nezapínejte Systém, protože jeho zapnutí nebo připojení ke zdroji napájení může být nebezpečné.

Systém lze přepravovat letecky po předchozím upozornění letecké společnosti, se kterou uživatel cestuje, a za předpokladu, že je Systém odbaven v zavazadlovém prostoru letadla jako odbavené zavazadlo.

Při letecké přepravě Systému se uživatelům důrazně doporučuje, aby si stáhli a vytiskli kopii bezpečnostního listu (SDS) pro případ, že by byli dotazováni letištními pracovníky. Bezpečnostní list lze stáhnout v aplikaci Tech-Air® (oddíl 17).

**DŮLEŽITÉ!** Ne všechny země světa povolují dovoz pyrotechnických prostředků. Před cestou by se uživatelé měli informovat u příslušných úřadů zemí, přes které a do kterých cestují, zda bude vstup Systému povolen, či nikoli.

## NAFOUKNUTÉ SYSTÉMY

Když jsou použity/vyfouknuty OBĚ bombičky (15) Systému, Systém rozsvítí červenou LED kontrolku (2a).

Pro přepravu nafouknutých Systémů s nepoškozenou baterií VŽDY nechte otevřenou přední chlopeň (3). Nafouknutý Systém pak mohou uživatelé doručit nebo odeslat (např. za účelem servisu) do nejbližšího servisního střediska Tech-Air® podle předpisu UN3481 za předpokladu, že baterie není poškozená (jak je uvedeno výše) a že přední chlopeň (3) zůstane otevřená.

V případě poškozené baterie musí uživatelé fyzicky odnést Systém do nejbližšího servisního střediska Tech-Air®, protože poškozené baterie nelze přepravovat.

## 15. Údržba, servis a likvidace

Oděvy s elektronicky aktivovanými airbagy jsou kritické bezpečnostní systémy, které je třeba udržovat v dobrém provozním stavu, aby byla zajištěna jejich správná funkce. V opačném případě nemusí fungovat správně nebo vůbec.

### Údržba

Před každým použitím by měl uživatel zkontrolovat Systém a zjistit, zda nevykazuje známky opotřebení (uvolněné závity, díry, stopy) nebo poškození. V případě zjištění jakýchkoli známek opotřebení by měl být Systém dále zkontrolován autorizovaným servisním střediskem.

Pravidelně kontrolujte opotřebení chrániče zad Systému (5). Pokud zjistíte, že chránič zad Systému (5) vykazuje známky degradace, praskání nebo se odštípne či rozvrství, měli byste Systém vyměnit. Pokud byl chránič zad Systému (5) vystaven silnému nárazu, měl by být Systém vyměněn, zejména pokud plast chrániče zad v místě nárazu zesvětla. V případě menších nárazů by měl Systém před dalším používáním nejprve zkontrolovat autorizovaný prodejce Alpinestars, u kterého byl Systém zakoupen. Systém včetně chrániče zad (5) by měl být znovu použit pouze v případě, že je v bezvadném stavu, bez viditelného poškození. Uživatel by se v žádném případě neměl pokoušet Systém nebo chránič zad (5) opravovat, měnit nebo upravovat. To zahrnuje i použití barev nebo barviv, které by narušily celistvost materiálu zadního chrániče Systému (5).

### Servis

Systém musí být pravidelně servisován nejméně každé 2 roky nebo po 500 hodinách provozu autorizovaným prodejcem, u kterého byl Systém zakoupen. Podle toho jaká z obou podmínek servisního intervalu nastane dříve. Během běžného servisu bude provedena kontrola airbagu a součástí Systému. Běžný servis lze vyžádat přímo u autorizovaného prodejce, u kterého byl Systém zakoupen.

V rámci běžného servisu se provádějí následující práce:

- Všechny součásti se ze Systému vyjmou a vesta se vyčistí.
- Zkontroluje se diagnostika elektronické řídicí jednotky (16) (a případně se provede aktualizace firmwaru).

- Zkontroluje se, zda airbag nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození.
- Systém se znovu sestaví do vesty a zkontroluje se jeho funkčnost.



Tip: Maximální doporučená doba mezi kontrolami jsou dva roky nebo 500 hodin provozu.

**VAROVÁNÍ!** Pokud po dvou letech nebo 500 hodinách provozu od data zakoupení nebyl proveden žádný servis nebo dobíjení, existuje možnost, že Systém nebude fungovat dle podmínek uvnitř obálky ochrany.

**DŮLEŽITÉ!** I když byl Systém pravidelně udržován, může se stát, že po 10 letech nebude fungovat.

**VAROVÁNÍ!** Uvnitř Systému nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat, s výjimkou bombiček (15), které mohou vyměňovat POUZE uživatelé, kteří se nacházejí v zemích oprávněných k manipulaci s pyropatronami (15) a jejich výměně. Úplný seznam autorizovaných zemí naleznete v sekci Dokumenty v aplikaci Tech-Air®. Uživatelé by se v žádném případě neměli pokoušet Systém otevírat, servisovat, rozebírat nebo upravovat. Nevýjímejte ani nevyměňujte vnitřní baterii. Veškeré práce na Systému musí provádět autorizovaný prodejce v místě, kde byl Systém zakoupen. V opačném případě může dojít k vážnému zranění nebo poškození.

### Životnost

Materiály a součásti použité v Systému jsou vybrány tak, aby se maximalizovala jejich životnost. Správná péče, včetně pravidelné údržby a aktualizace Systému, pomůže zajistit co nejdelší životnost.

Nehledě na to, že z dlouhodobého hlediska má Systém, podobně jako každý výrobek, omezenou životnost, protože podléhá přirozené degradaci a rozpadu materiálů a/nebo součástí v důsledku faktorů, jako je používání, opotřebení, nesprávná péče o váš Systém, nesprávné skladování a/nebo běžné podmínky prostředí - to vše ovlivňuje praktickou životnost produktů. Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění, že výše uvedené faktory nesnížily integritu nebo úroveň výkonu výrobku, důrazně doporučujeme vyměnit váš Systém po 10 letech od data prvního opotřebení. Jak je napsáno v uživatelské příručce Systému, vždy před jakýmkoli použitím zkontrolujte Systém, stejně jako všechny součásti, zda nedošlo k poškození jakékoli části výrobku. Bez ohledu na stáří výrobku nepoužívejte Systém, pokud zjistíte jakékoli poškození.

**VAROVÁNÍ!** Uživatelé by si měli uvědomit, že různé podmínky prostředí, včetně vysokých nebo nízkých teplot, mohou ovlivnit vlastnosti chrániče zad Systému (5) a mohou snížit výkon chrániče zad (5).

**VAROVÁNÍ!** Vždy před jakýmkoli použitím zkontrolujte, zda není chránič zad (5) poškozen na jakékoliv své části. Bez ohledu na stáří nepoužívejte Systém, pokud si všimnete jakéhokoli poškození a/nebo zhoršení vlastností chrániče zad (5).



### Likvidace Systému na konci jeho životnosti

#### Nafouknutý Systém

**DŮLEŽITÉ!** Systém obsahuje elektronické součásti, a proto musí být na konci své životnosti zlikvidován v souladu s požadavky evropské směrnice 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na Systému označuje elektronické součásti Systému, které musí být po skončení jeho životnosti odděleny od ostatního odpadu, aby mohly být vhodným způsobem zpracovány a recyklovány. Uživatel proto musí elektronickou řídicí jednotku (16), baterii (14), USB kabel typu C (11) a všechny ostatní elektronické součásti označené symbolem přeškrtnutého koše odnést na místa určená k likvidaci elektrického a elektronického odpadu nebo vrátit Systém prodejci, u kterého byl zakoupen, k likvidaci v souladu s místními požadavky na nakládání s odpady.

Vhodný systém likvidace odpadu umožňuje správnou a ekologickou recyklaci, zpracování a likvidaci samotného Systému, čímž se zamezí rozptylu nebezpečných látek a negativním vlivům na životní prostředí a

zdraví a podpoří se opětovné použití a/nebo recyklace materiálů, z nichž je Systém vyroben. Neoprávněná likvidace Systému ze strany uživatele s sebou nese uplatnění finančních sankcí podle platných právních předpisů. Vyzýváme vás, abyste si ověřili platnou legislativu a opatření přijatá veřejnými službami působícími na vašem území.



Tip: Nafouknutý Systém lze zkontrolovat zapnutím Systému a vyhledáním svítící červené LED diody (2a) na LED displeji (2) (část 13) nebo kontrolou stavu Systému pomocí aplikace Tech-Air® (část 17).

## Nenafouknutý Systém

**VAROVÁNÍ!** Nenafouknutý Systém stále obsahuje aktivní pyrotechnické patrony, a proto se NESMÍ vyhodit do domovního odpadu ani spálit.

Nenafouknutý Systém je nutné vrátit prodejci Alpinestars, který ho následně vrátí společnosti Alpinestars, která se postará o jeho likvidaci. Tato služba je bezplatná.

## 16. Opatření v případě nehody

Při každém nafouknutí Systému musí být proveden servis v autorizovaném servisním středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars, které zkontroluje stav Systému a následně doporučí typ potřebného servisu.

Systém je vybaven airbagem, který, pokud je neporušený a nepoškozený, je certifikován až na čtyři nafouknutí. Navíc, protože každá nehoda je nepředvídatelnou událostí, společnost Alpinestars ověřuje neporušenost airbagu při první nehodě, NE při prvním nafouknutí.

Po každém nafouknutí, když je Systém přijat do servisu, provede autorizované servisní středisko Tech-Air® společnosti Alpinestars test nafouknutí, aby zkontrolovalo, zda nedošlo k poškození airbagu během nafouknutí.

a. Pokud tento test nafouknutí proběhne úspěšně a potvrdí se, že airbag nebyl během nafouknutí poškozen, servis bude zahrnovat pouze výměnu bombiček (15).

b. Pokud tato zkouška nafouknutím neprojde, znamená to, že airbag byl při nasazení poškozen, a Systém proto projde kompletním servisem, který zahrnuje výměnu bombiček (15) a airbagu.

Při čtvrtém nafouknutí se Systém povinně podrobí kompletní servisní prohlídce, jak je uvedeno v bodě b. výše, přičemž se vymění bombičky (15) a airbag.

**DŮLEŽITÉ!** Elektronická řídicí jednotka (16) zaznamenává počet nafouknutí. Po čtvrtém nafouknutí Systém trvale signalizuje poruchu Systému a na displeji LED (2) se zobrazí červená kontrolka (2a). Systém zůstane zablokovaný, dokud nebude proveden kompletní servis v autorizovaném servisním středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars.



Aplikace Tech-Air® zobrazí upozornění, že při dalším nafouknutí je třeba airbag vyměnit. Kromě toho aplikace zobrazí upozornění, když je po nafouknutí Systému nutné airbag vyměnit.

**VAROVÁNÍ!** Společnost Alpinestars DŮRAZNĚ DOPORUČUJE provést kontrolu Systému v autorizovaném servisním středisku Alpinestars po KAŽDÉM nafouknutí a/nebo po jakékoli události, která by mohla způsobit poškození airbagu.



V případě nafouknutí, kdy se uživatel domnívá, že se Systém neměl nafouknout, by měl Systém vrátit prodejci Tech-Air® společnosti Alpinestars spolu s podrobnou zprávou o události (pokud možno včetně fotografií).

**VAROVÁNÍ!** Systém umožňuje autonomní výměnu bombiček (15) POUZE těm uživatelům, kteří se nacházejí v zemích oprávněných k manipulaci a výměně bombiček (15). Úplný seznam autorizovaných zemí naleznete v sekci Dokumenty v aplikaci Tech-Air®. Úplný popis výměny bombiček (15) naleznete v brožuře dodávané se sadou pro výměnu bombiček.

## Nehoda BEZ nafouknutí

V případě menších nehod s nízkou energií a/nebo nízkou rychlostí je pravděpodobné, že se Systém nenafoukne. Přesto by měla být provedena důkladná kontrola Systému, aby se zajistilo, že nedošlo k žádnému významnému poškození (trhlina, díry atd.), které by mohlo ohrozit fungování Systému, podle kontroly údržby uvedené v oddíle 15 "Údržba, servis a likvidace".

V případě situací, kdy se uživatel domnívá, že se Systém měl nafouknout, může zaslat zpětnou vazbu společnosti Alpinestars prostřednictvím aplikace Tech-Air® App a/nebo ji předat přímo společnosti Alpinestars kontaktováním podpory Tech-Air®. Pokud je Systém vrácen autorizovanému servisnímu středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars ke kontrole, musí být přiložen podrobný popis události (pokud možno včetně fotografií).



Uživatel může poskytnout společnosti Alpinestars jakoukoli zpětnou vazbu týkající se události nafouknutí Systému prostřednictvím aplikace Tech-Air® a/nebo kontaktováním podpory společnosti Tech-Air® (viz část 19).

## 17. Aplikace Tech-Air®

Systém je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE), které umožňuje přímé připojení mobilního telefonu uživatele k Systému, aby mohl získávat určité informace ze Systému a mít přístup k několika funkcím, jako jsou např.:

- sledovat stav Systému;
- ověřit nainstalovaný software a případně provést nejnovější aktualizace softwaru;
- zasílat zpětnou vazbu týkající se Systému a jeho funkcí;
- a mnoho dalších.

**VAROVÁNÍ!** Společnost Alpinestars není zodpovědná za hlášení případných nehod ani za poskytování pomoci účastníkům nehod. Uživatel souhlasí s tím, že společnost Alpinestars nemá povinnost ani odpovědnost za hlášení nehod nebo možnosti nehod na základě údajů předaných společnosti Alpinestars. Uživatelé přebírají riziko případných nehod nebo zranění bez ohledu na to, zda jsou údaje předávány společnosti Alpinestars.

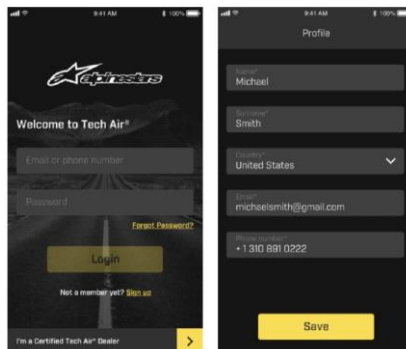
Aplikace Tech-Air® je k dispozici ke stažení v obchodě Android Play a Apple App Store.

**DŮLEŽITÉ!** Aplikace Tech-Air® není nutná k tomu, aby Systém fungoval jako ochrana proti nárazu. Systém bude chránit uživatele způsobem popsáním v bodech 1 až 16, i když aplikace Tech-Air® App není nainstalována nebo není spuštěna v mobilním telefonu uživatele.



## Registrace uživatele

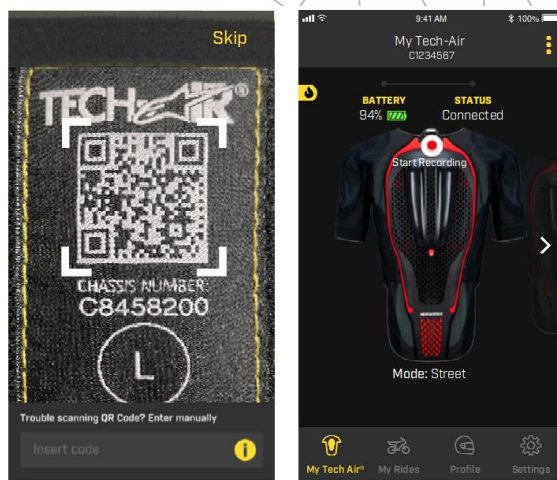
Aby měl Uživatel přístup k aplikaci Tech- Air®, musí se přihlásit, nebo pokud tak neučinil, zaregistrovat. Aby bylo možné aplikaci Tech-Air® konfigurovat, musí být v nastavení mobilního telefonu uživatele zapnuta funkce Bluetooth.



Obrázek 19 - Sekce přihlášení a registrace uživatele

## Spárování Systému

Po zapnutí Bluetooth se aplikace automaticky pokusí navázat spojení s dostupným Systémem, pokud je již se Systémem spárována. Pokud by žádný Systém Tech-Air® nebyl s aplikací již spárován, lze Systém snadno spárovat s aplikací naskenováním QR kódu, který se nachází uvnitř vnitřní vložky na krku Systému. Po správném spárování Systému s aplikací bude možné zobrazit celkový stav Systému, například úroveň nabití baterie a nainstalovaný software. Když se Systém vypnutý, připojení Bluetooth® zůstane aktivní, aby umožnilo dialog mezi Systémem a mobilním telefonem, pokud je Systém v blízkosti. V takovém případě je aktivní spojení s aplikací indikováno blikající žlutou LED diodou (2b) na LED displeji (2) a uživatel může s aplikací komunikovat. Pokud Systém nezjistí žádné spojení s aplikací, LED displej (2) se definitivně vypne.



Obrázek 20 - Jak spárovat Systém se sejmutím kódu QR

## Sledování stavu Systému

Aplikace poskytuje informace o aktuálním provozním režimu Systému a ověřuje, zda Systém funguje správně, nebo ne.

Indikace "Status Connected" zobrazená na obrazovce (Obrázek 20) znamená, že Systém je správně připojen k telefonu uživatele.

Na obrazovce se také zobrazují údaje o režimu jízdy, který Systém používá, a počet bombiček, které jsou stále k dispozici (dva žluté rámečky označují dvě dostupné bombičky; jeden žlutý rámeček označuje jednu dostupnou bombičku).

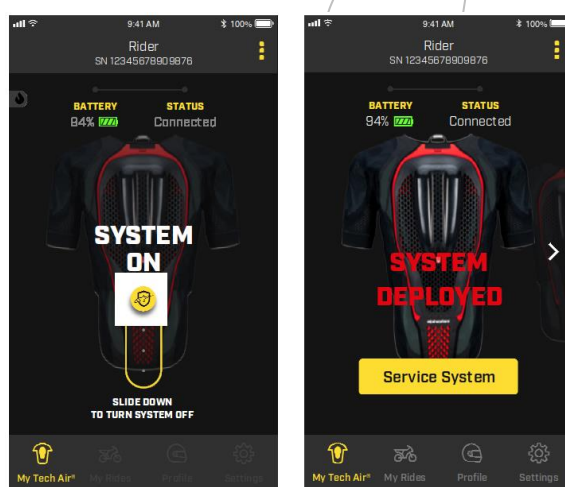
Indikace "System Deployed" zobrazená na obrazovce (obrázek 21) znamená, že byly nafouknuty obě bombičky.

Aplikace také informuje uživatele, když je pro airbag k dispozici pouze jedna bombička, než projde povinnou kompletní servisní prohlídkou. Další upozornění (Obrázek 21) se zobrazí v případě, že je nutné airbag vyměnit, protože počet nafouknutí překročil maximální počet definovaný pro Systém.

Během jízdy nemá uživatel z bezpečnostních důvodů přístup k většině funkcí aplikace.

**VAROVÁNÍ!** Uživatel se musí prostřednictvím aplikace vždy ujistit, že je v Systému nainstalována nejnovější verze softwaru. Při prvním nákupu Systému zkontrolujte, zda je v Systému nainstalován nejnovější software.

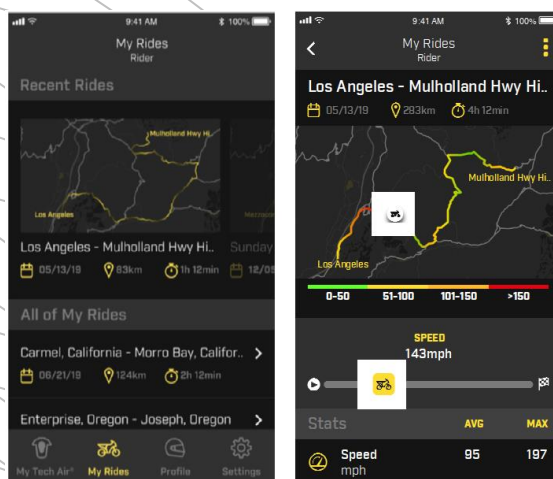
**VAROVÁNÍ!** Společnost Alpinestars si vyhrazuje všechna práva čas od času aktualizovat software a/nebo elektronické součásti Systému, a to bez jakéhokoli dalšího upozornění. Proto je důležité, aby si uživatelé zaregistrovali svůj Systém a spárovali jej v rámci aplikace Tech-Air®, aby mohli dostávat důležité aktualizace softwaru a dostávat okamžité notifikace/zprávy o dostupnosti a vydání nových aktualizací softwaru.



Obrázek 21 - Indikace, že jsou použity obě bombičky (vlevo). Indikace, že je třeba vyměnit airbag (vpravo).

### Užijte si jízdu s MyRide

Aplikace Tech-Air® obsahuje funkci MyRide, která zobrazuje informace o jízdě, jako je doba trvání, vzdálenost a rychlost související s jízdou. Funkci MyRide lze také použít k zasílání zpětné vazby týkající se událostí, ke kterým došlo během používání Systému.



Obrázek 22

## 18. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
LED displej (2) se při zavřené přední chlopni (3) nerozsvítí.	Úplně vybitá baterie (14)	Dobijte baterii (14) (část 11) a zkontrolujte správné chování LED během dobíjení.
	Přední chlopeň (3) není správně umístěna na nášivce se suchým zipem.	Zkontrolujte správné zárovňání přední chlopně (3) a nášivky se suchým zipem.
Červená LED dioda (2a) na LED displeji (2)	Bombičky (15) jsou prázdné a/nebo je třeba vyměnit airbag.	Po druhém nafouknutí se bombičky (15) musí vyměnit. Systém nebude fungovat, přestože je baterie (14) nabitá, a na LED displeji (2) bude svítit trvale červená LED dioda (2a), dokud nebudou bombičky (15) vyměněny. Pokud je počet dostupných nafouknutí airbagu 0, bude svítící červená LED dioda (2a) hlásit poruchu Systému i po výměně bombiček (15). V takovém případě musí být vyměněn samotný airbag a Systém znovu aktivován autorizovaným prodejcem, u kterého byl Systém zakoupen.
	Systémová chyba	V Systému došlo k chybě. Obratě se na autorizovaného prodejce, u kterého byl Systém zakoupen.
Bliká červená LED dioda (2a) a svítí zelená LED dioda (2c).	Vybitá baterie	Zbývající úroveň nabití baterie je nižší než 4 hodiny. Dobijte baterii (14) co nejdříve.

## 19. Podpora Tech-Air®

V případě dotazů nebo potřeby dalších informací se uživatelé mohou nejprve obrátit na prodejce Tech-Air®, u kterého Systém zakoupili, nebo přímo na společnost Alpinestars:

E-mail: [techairsupport@alpinestars.com](mailto:techairsupport@alpinestars.com)

Tel: +39 0423 5286 (prosím, žádejte Tech-Air® Support).

## 20. Informace o certifikaci

Systém Tech-Air® 7x - ABS7XI24 vyrábí:

Alpinestars SpA  
5, Viale Fermi - Asolo (TV) 31011 Itálie

A vztahuje se na něj řada certifikací.

### Osobní ochranné vybavení

Systém Tech-Air® 7x - ABS7XI24 a všechny přiložené ochranné díly jsou certifikovaným osobním ochranným prostředkem kategorie II (Personal Protective Equipment) podle evropského nařízení (UE) 2016/425. Tento výrobek je v souladu s odpovídajícími právními předpisy Spojeného království (nařízení 2016/425).

Pro každý osobní ochranný prostředek obsažený v Systému Tech-Air® 7x - ABS7XI24 a pro něj samotný jsou v příloze I tohoto návodu uvedeny notifikované orgány a certifikační údaje obsažené v označení výrobku.

Prohlášení o shodě EU a prohlášení o shodě UKCA.

EU prohlášení o shodě tohoto osobního ochranného prostředku lze stáhnout na adrese: [eudeclaration.alpine-stars.com](http://eudeclaration.alpine-stars.com).

Prohlášení o shodě tohoto osobního ochranného prostředku ve Spojeném království lze stáhnout na adrese: [ukdeclaration.alpine-stars.com](http://ukdeclaration.alpine-stars.com).

### Ochranné oděvy pro jezdce na motocyklu

Míra rizika nebo nebezpečí, kterému bude motocyklista čelit, úzce souvisí s typem jízdy a povahou nehody. Jezdce upozorňujeme, aby si pečlivě vybírali ochranné oděvy pro motocyklisty, které odpovídají jejich jízdni činnosti a rizikům. Jiné oděvy nebo kombinace oděvů certifikované podle řady norem EN 17092 mohou poskytovat vhodnější ochranu než tento oděv, ale s jejich použitím mohou být spojeny váhové nebo ergonomické nevýhody nebo nevýhody v důsledku tepelného stresu, které mohou být pro některé jezdce méně vhodné.

Technická norma EN 17092:2020 vyžaduje, aby ochranné oděvy na motocykl splňovaly mechanické požadavky podle příslušné třídy ochrany stanovené technickou normou EN 17092:2020. Řada norem EN 17092 se skládá ze šesti částí.

(Část 1 popisuje některé metody zkoušení, části 2 až 6 specifikují obecné požadavky pro každou jednotlivou třídu oděvů zahrnutých do normy EN 17092).

Systém Tech-Air® 7x - ABS7XI24 je spodní prádlo třídy C certifikované podle normy EN 17092-6:2020. Oděvy třídy C jsou specializované oděvy bez nárazových chráničů, které jsou určeny pouze k tomu, aby držely jeden nebo více nárazových chráničů na místě, jako spodní prádlo. Oděvy podle normy EN 17092-6:2020 jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu proti nárazu pouze v oblastech pokrytých chráničem (chrániči) proti nárazu. Tento oděv je navržen tak, aby poskytoval ochranu proti nárazu pro oblasti pokryté chráničem (chrániči) proti nárazu. Neposkytuje minimální ochranu proti oděru.

**VAROVÁNÍ!** Oděv podle normy EN 17092-6:2020 NEposkytuje minimální ochranu proti oděru a NEposkytuje minimální ochranu proti nárazu. Oděvy třídy C jsou proto určeny k nošení s ochranou, kterou poskytují oděvy třídy AAA nebo AA nebo A nebo B, a doplňují ji.

Pro nejvíce exponované oblasti (tj. ramena, lokty, boky a kolena) jsou stanoveny následující požadavky:

Provedený test	Třída ochrany					
	Oděvy třídy AAA EN 17092-2:2020	Oděvy třídy AA EN 17092-3:2020	Oděvy třídy A EN 17092-4:2020	Oděvy třídy B EN 17092-5:2020	Svrchní oděvy třídy C EN 17092-6:2020	Spodní oděvy třídy C EN 17092-6:2020
Odolnost proti oděru při nárazu	120 km/h	70 km/h	45 km/h	45 km/h	45 km/h	Neaplikováno
Pevnost proti roztržení	50 N	40 N	35 N	35 N	35 N	10 N
Pevnost švů	12 N/mm	8 N/mm	6 N/mm	6 N/mm	6 N/mm	4 N/mm

Nošení Systému nenahrazuje nošení jiného ochranného motocyklového oblečení a výstroje. Aby byla zajištěna plná možná ochrana, musí být Systém vždy nošen ve spojení s vhodnou motocyklovou výstrojí. Doplnujícím oděvem pro osobní ochranné prostředky mohou být: bundy nebo kalhoty (v souladu s normami EN 17092, části 2, 3, 4 a 5), další ochranné prostředky proti nárazu, boty (v souladu s normou EN 13634) a rukavice (v souladu s normou EN 13594) a oděv pro zvýšenou viditelnost (v souladu s normou EN 1150) nebo doplňky pro vysokou viditelnost (v souladu s normou EN 13356).

**VAROVÁNÍ!** Žádný osobní ochranný prostředek nebo kombinace osobních ochranných prostředků nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním.

**VAROVÁNÍ!** Pro zajištění certifikované úrovně ochrany je důležité, aby oděv odpovídal vaší velikosti a správně vám seděl. Výběr správné velikosti je důležitý.

**VAROVÁNÍ!** Používání oděvu bez chrániče (chráničů) je na vaše vlastní riziko a nebezpečí.

#### Nafukovací ochrana proti nárazu s elektronickou aktivací

Certifikace Systému Tech-Air 7x - ABS7XI24 jako nafukovacího chrániče motocyklistů byla získána s ohledem na následující normu:

"EN 1621-4:2013 Ochranné oděvy pro motocyklisty proti mechanickému nárazu - Část 4: Nafukovací chrániče pro motocyklisty - Požadavky a zkušební metody".

a pokyny uvedené v následující technické disciplíně:

"Technická disciplína společnosti Dolomitcert pro nafukovací chrániče s elektronickou aktivací" (podle čísla revize uvedeného v prohlášení o shodě).

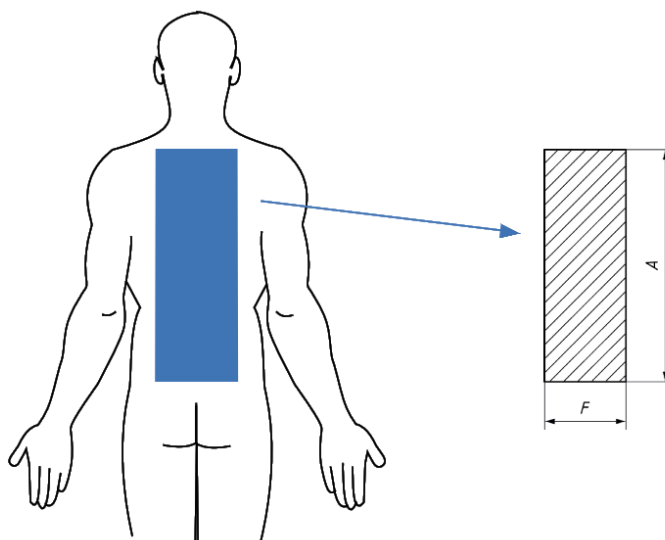
Veškeré vlastnosti zařízení, které nebylo možné vyhodnotit prostřednictvím výše uvedené normy, byly analyzovány po konzultaci s notifikovaným orgánem.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň vlastností uváděných na označení výrobku jako nafukovací ochrany proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard použitý pro testovací metodu aplikovanou při testech	Teplota	Síla přenášená energií nárazu 50 Joule Hodnota průměrná/ maximální	<b>Úroveň</b> Požadavky úrovně 1: průměrná hodnota $\leq 4,5$ kN; žádný náraz nad 6 kN. Požadavky úrovně 2: průměrná hodnota $\leq 2,5$ kN; žádné nárazy nad 3 kN.
Střed zad	EN 1621-4:2018	23° C	Průměr $\leq 2,5$ kN Špička $\leq 3$ kN	Úroveň 2

Upozorňujeme, že požadavek úrovně 1 pro každou testovanou oblast je zaručen pouze v kombinaci s pasivní ochranou zad integrovanou v Systému Tech-Air® 7x - ABS7XI24.

### Popis chráněné oblasti středu zad



Rozměry v obrázku					
A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%	32%	25%

POZNÁMKA: Všechny rozměry se vztahují k délce od pasu k rameni (100 %) největšího uživatele.

### Informace o rozměrech, týkající se nafukovacího chrániče integrovaného v Systému

Níže uvedená tabulka uvádí velikosti Systému, délku hrudníku, pasu a vnějšího ramene a doporučenou výšku osoby, která vám pomůže při výběru.

Velikost	XS		S		M		L		XL		XXL	
A	83.5	89	89	94.5	94.5	100	100	105.5	105.5	111	111	116.5
B	69	75	75	81	81	87	87	92	92	97	97	102
D	57.5	59	59	60.5	60.5	62	62	63.5	63.5	65.5	65.5	67
E	163	168	168	174	175	179	180	184	185	189	190	194

A: Hrudník (cm)

B: Pas (cm)

D: Vnější rameno (cm)

E: Výška (cm)



## Místa měření těla

### A. Hrudník

Měření kolem nejplnější části, v podpaží, přičemž metr musí být vodorovně.

### B. Pas

Změřte se kolem přirozené linie pasu, v jedné linii s pupkem, přičemž metr zůstává ve vodorovné poloze.

### C. Boky

Změřte se kolem nejplnější části boků, asi 20 cm pod linií pasu, přičemž metr musí být vodorovně.

### D. Stehna

Změřte stehno těsně pod rozkrokem a mějte metr ve vodorovné poloze.

### E. Vnitřní strana nohy

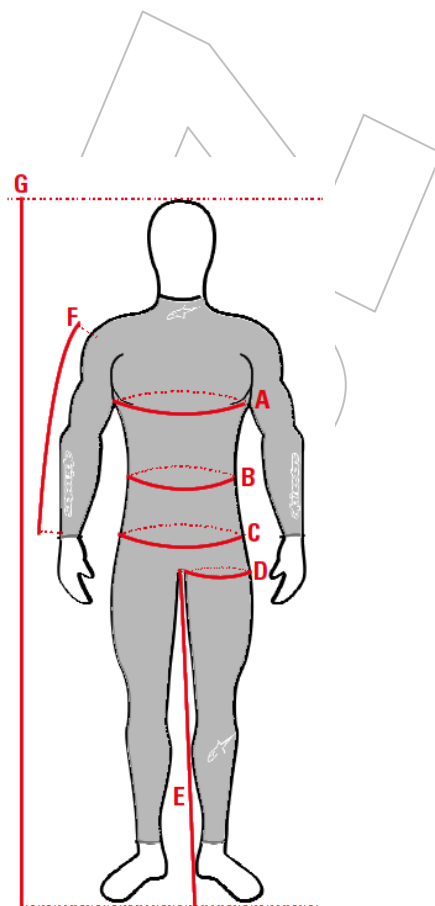
Postavte se ke zdi a požádejte někoho jiného, aby vám změřil vzdálenost od rozkroku ke spodní části nohy.

### F. Vnější paže

Změřte vzdálenost od ramene (pažní kosti) k zápěstí.

### G. Výška

Postavte se ke zdi a požádejte někoho jiného, aby změřil vzdálenost od podlahy k temeni hlavy, přičemž metr musí být svisle.



Obrázek – Místa měření těla

## Ochranné oblečení motocyklistů proti mechanickým nárazům

### Část 2: Chrániče páteře motocyklistů

Systém Tech-Air® 7x - Systém ABS7X124, je vybaven neodnímatelným pasivním chráničem zad, který poskytuje ochranu oblasti zad i v případě, že by se Systém nenafoukl. Tento chránič zad je certifikován jako osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie II podle nařízení EU 2016/425 v souladu s normou EN 1621-2:2014. Tento výrobek je v souladu s odpovídajícími právními předpisy Spojeného království (nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění platném ve Velké Británii).

Následující informace vám pomohou pochopit, který typ pasivního chrániče páteře (mezi různými typy chráničů páteře) je instalován uvnitř Systému Tech-Air® 7x - ABS7X124. Obrázek níže znázorňuje tři různé typy chráničů zad, obsažené v tomto novém standardu. Jedná se o následující typy:

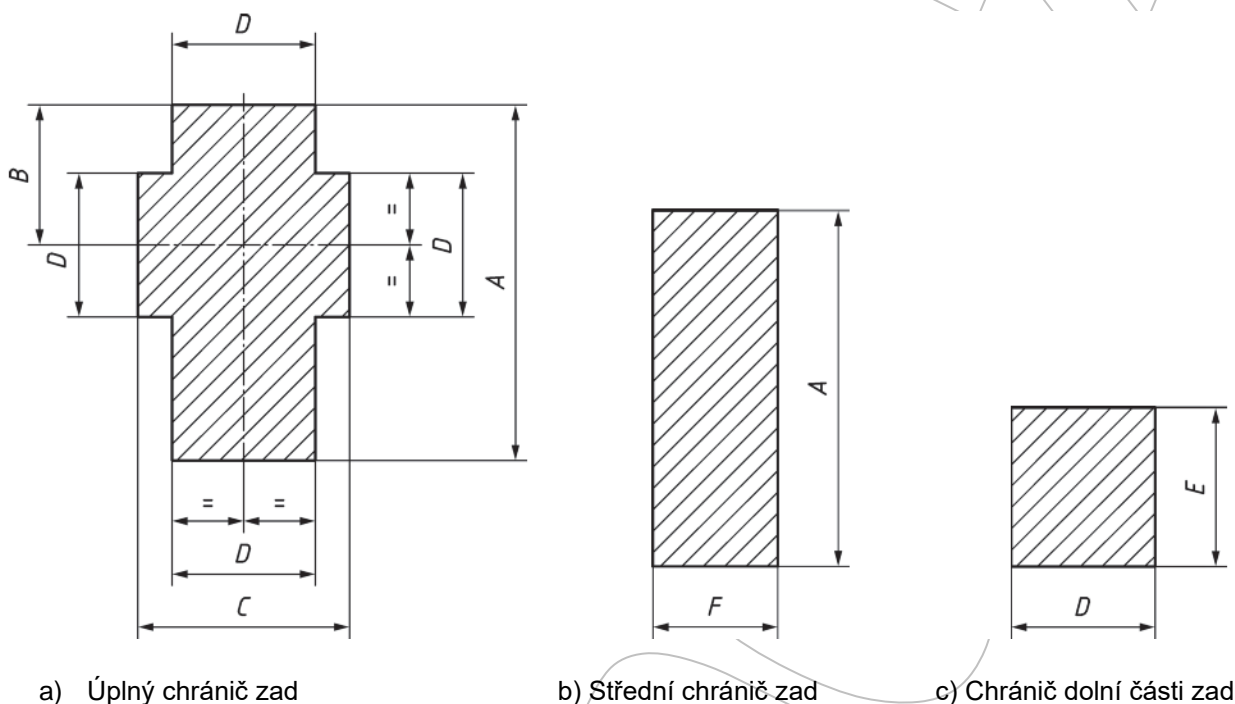
- Úplný chránič zad, který poskytuje ochranu střední části zad a lopatek.
- Střední chránič zad, který poskytuje ochranu střední části zad.
- Chránič dolní části zad, který chrání pouze bederní oblast.

Norma EN 1621-2:2014 poskytuje dvě úrovně ochrany: Úroveň 1 a úroveň 2.

Chrániče úrovně 1 mají nižší úroveň výkonu ochrany, jsou však lehčí. Chrániče úrovně 2 mají vyšší úroveň ochrany výkonu, mohou však být silnější a těžší.



Měli byste si vybrat chrániče, které poskytují nejlepší výkonnostní úroveň ochrany vhodnou pro typ jízdy, kterou budete provozovat.



**Obrázek 2 - Minimální rozměry ochranných pásem**

**Tabulka 1 - Rozměry minimální oblasti ochrany pro chrániče zad**

Rozměry v obrázku 2					
A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%	32%	25%
POZNÁMKA: Všechny rozměry se vztahují k délce od pasu k rameni (100 %) největšího uživatele.					

**Obrázek: Typy chráničů a jejich odpovídající certifikované chráněné oblasti (zóny ochrany)**

Certifikace Systému Tech-Air® 7x - ABS7X124 byla provedena v kombinaci s obleky MISSILE V2 1PC LEATHER SUIT - 3150122 a RACING ABSOLUTE LEATHER SUIT - 3156319.

**VAROVÁNÍ!** Centrální chránič zad neposkytuje ochranu lopatek.

**VAROVÁNÍ!** Bederní chránič neposkytuje ochranu horní části zad.

**VAROVÁNÍ!** Uživatelé by si měli uvědomit, že žádný chránič páteře neposkytuje úplnou ochranu před poraněním páteře a nejsou poskytovány žádné záruky, garance (výslovné ani implicitní) ohledně schopnosti chrániče zabránit riziku poranění páteře.

Chránič integrovaný do Systému je pasivní centrální chránič zad 1. úrovně.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení výrobku jako pasivní chránič proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard použitý pro testovací metodu aplikovanou při testech	Teplota	Síla přenášená energií nárazu 50 Joule Hodnota průměrná/ maximální	Úroveň Požadavky úrovně 1: průměrná hodnota ≤ 18 kN; žádný náraz nad 24 kN. Požadavky úrovně 2: průměrná hodnota ≤ 9 kN; žádné nárazy nad 12 kN.
Střed zad	EN 1621-2:2014	23° C	Průměr ≤ 18 kN Špička ≤ 24 kN	Úroveň 1

**VAROVÁNÍ!** Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda není chránič zad poškozen. Bez ohledu na stáří nepoužívejte Systém, pokud si všimnete jakéhokoli poškození a/nebo degradace chrániče zad.

**VAROVÁNÍ!** Jakékoli znečištění, úprava chrániče zad nebo nesprávné používání může nebezpečně snížit výkon chrániče zad.

### Informace o velikosti, týkající se chrániče zad integrovaného do Systému

Chrániče zad jsou certifikovány podle normy EN 1621-2:2014 a jejich velikost se určuje podle "délky od pasu k rameni", protože tak nejlépe odpovídají délce zad. Délka od pasu k ramenům je délka měřená na zádech od pasu ke spojení ramen s krkem v nejvyšším bodě, jak je znázorněno na piktogramu ochranného prostředku. Systém je vybaven integrovaným chráničem zad, který nelze z airbagové vesty odejmout, ani chránič zad upravovat.

Velikost chrániče zad byla vybrána společností Alpinestars na základě velikosti a funkce Systému. Bez ohledu na to, že jedna velikost chrániče zad nemůže pasovat na všechny rozměry těla (výška a tvar). Proto při výběru Systému zkontrolujte, zda integrovaný chránič zad Systému správně pasuje. Správně sedící chránič zad se nesmí dotýkat vašeho krku, když zakloníte hlavu dozadu. Pokud se chránič zad Systému dotýká vašeho krku při záklonu hlavy dozadu, je to známka toho, že chránič zad Systému je příliš velký a může zasahovat do přilby, což může vést k nebezpečným jízdním podmínkám. V takovém případě je Systém pro vás nevhodný a nesmíte jej používat.

Následující tabulka vysvětluje a shrnuje velikosti pasivních chráničů zad, které jsou již ve vestě nainstalovány:

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní pánská velikost	Délka od pasu k rameni uživatele
XS	44 – 46	41 cm až 46 cm
S	46 – 48	41 cm až 46 cm
M	48 – 50	46 cm až 51 cm
L	50 – 52	46 cm až 51 cm
XL	52 – 56	46 cm až 51 cm
2XL	56 – 58	46 cm až 51 cm

### Ochranné oděvy motocyklistů proti mechanickým nárazům - obecné informace

#### PÉČE A SKLADOVÁNÍ

Chrániče lze čistit vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou. Chrániče neponořujte do vody. Chrániče nikdy nečistěte silnými čisticími prostředky nebo rozpouštědly, protože by mohly oslabit materiály nebo poškodit celistvost chráničů. Dbejte na to, abyste chrániče neohýbali, zejména při skladování. Chrániče skladujte na suchém, větraném místě mimo dosah přímých zdrojů tepla, včetně přímého slunečního záření. Nepokládejte na chrániče těžké předměty. Pro usnadnění čištění vyjměte chrániče z oděvu. Před další jízdou s oděvem se ujistěte, že jsou všechny vyjímatelné chrániče znovu vloženy do oděvu. NEPOUŽÍVEJTE oděv, pokud vyjímatelné chrániče nejsou znovu vloženy do oděvu nebo chybí. Používání oděvu bez odnímatelných chráničů způsobí neplatnost certifikace CE a UKCA a navíc neposkytuje žádnou ochranu proti nárazům.

**VAROVÁNÍ!** Nezapomeňte, že pro rozumnou jízdu na motocyklu musí být chráněno celé tělo, a proto by měl být chránič nošen se správně certifikovaným a velkým motocyklovým oblečením CE a UKCA, botami, rukavicemi a homologovanou přilbou.

#### ÚDRŽBA

Chrániče je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska opotřebení. V závislosti na umístění chráničů v oděvu to může vyžadovat, aby byly chrániče z oděvu nejprve vyjmuty. Pokud jsou chrániče znehodnocené, prasklé, naštípnuté nebo odlupující se, je třeba je vyměnit. Chrániče by se měly vyměnit také v případě, že byly

vystaveny silnému nárazu, zejména pokud plast v místě nárazu zesvětla. Při slabších nárazech by měl chrániče před dalším použitím zkontrolovat autorizovaný prodejce Alpinestars. Chránič by měl být používán pouze tehdy, pokud je v perfektním stavu bez viditelného poškození. V žádném případě se nepokoušejte chránič opravovat, upravovat nebo modifikovat, což zahrnuje i aplikaci barev, nálepek nebo barvív, které by narušily integritu materiálu chrániče.

## **ŽIVOTNOST**

Materiály, které společnost Alpinestars používá ve svých výrobcích, jsou vybírány tak, aby byla maximalizována jejich životnost. Správná péče o výrobky Alpinestars vám také pomůže zajistit co nejdelší životnost. Nehledě na to, že všechny výrobky mají omezenou životnost a v dlouhodobém horizontu podléhají degradaci a přirozenému rozpadu materiálů vlivem faktorů, jako je používání, opotřebením způsobené stylem jízdy, nehody, oděrky, způsob péče o výrobek a skladování a/nebo běžné podmínky prostředí - to vše ovlivňuje praktickou životnost výrobků.

Chrániče s plastovými částmi mají omezenou životnost v důsledku namáhání při jízdě a/nebo působením živlů, jako je teplo nebo sluneční záření.

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění, že výše uvedené faktory nesnižují integritu nebo úroveň výkonu výrobku, společnost Alpinestars důrazně doporučuje řídit se doporučením pro pravidelnou údržbu neodnímatelných chráničů (viz část 15).

Jak je napsáno v této uživatelské příručce, vždy před jakýmkoli použitím zkontrolujte výrobek, zda nedošlo k poškození jakýchkoli jeho částí. Bez ohledu na stáří výrobku nepoužívejte žádný výrobek, pokud si všimnete jakéhokoli poškození, prasklin, deformací a/nebo se zhoršuje kvalita vnitřního polstrování nebo pokud výrobek již správně nesedí nebo postrádá svou strukturální integritu.

## **LIKVIDACE**

Po skončení životnosti musí být výrobek zlikvidován v souladu s místními předpisy o odpadech. Při výrobě výrobku nebyly použity žádné nebezpečné materiály.

## **UPOZORNĚNÍ PRO ALERGIKY**

Osoby s kožní alergií na syntetické, gumové nebo plastové materiály by měly při každém použití výrobku pečlivě sledovat svou pokožku. V případě, že dojde k podráždění pokožky, okamžitě přestaňte výrobek používat a vyhledejte lékařskou pomoc.

## **OMEZENÍ POUŽITÍ**

Tento výrobek je určen POUZE pro použití při jízdě na motocyklu a poskytuje POUZE omezenou ochranu proti nárazům v případě nehody nebo pádu.

**VAROVÁNÍ!** Uživatelé by si měli být vědomi, že žádný výrobek (včetně chrániče/chráničů) neposkytuje úplnou ochranu před zraněním a že nejsou poskytovány žádné záruky (výslovné ani předpokládané) ohledně schopnosti výrobku (včetně chrániče/chráničů) zabránit riziku zranění.

**VAROVÁNÍ!** Uživatelé by si měli uvědomit, že různé podmínky prostředí včetně vysokých nebo nízkých teplot mohou ovlivnit vlastnosti chrániče a mohou snížit jeho výkonnost, a to i v případě, že jsou v pictogramu uvedeny značky T+ a/nebo T-.

## **Pyrotechnické články**

Systém Tech-Air® 7x obsahuje dvě pyrotechnicky aktivované studené plynové bombičky (15), a proto je celý předmět považován za "MODUL AIRBAGU" kategorie P1 podle směrnice EU 2013/29. Proto bylo na konstrukci Systému provedeno EU přezkoušení typu (modul B) a na montáž Systému bylo provedeno EU přezkoušení typu a audit (modul E).

EU přezkoušení typu a audit provedl oznámený subjekt č. 0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuil-en-Halatte, 60550, Francie.

Na štítku CE na Systému Tech-Air® 7x jsou uvedeny příslušné informace týkající se pyrotechnické certifikace:



Kód INERIS, oznámená osoba, která certifikovala Systém

Certifikační kód:

- 0080: kód oznámené osoby (INERIS)
- P1: kategorie pyrotechnického článku, obsaženého v Systému
- 22.0001: jedinečný kód certifikace

### Elektromagnetická stabilita

Elektronická jednotka Systému byla testována podle různých předpisů pro elektronická a rádiová zařízení.

### Prohlášení o shodě FCC

Systém byl testován a shledán vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v obytné instalaci. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje však žádná záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrování nebo přemístění přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným rozhlasovým/televizním technikem.

**VAROVÁNÍ!** Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností Alpinestars, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení (část 15.21).

FCC ID: **RFR-S50**

### Prohlášení o souladu s předpisy EU

Systém obsahuje rádiový modul Bluetooth Low Energy s následujícími vlastnostmi:

Frekvenční pásmo	2402÷2480 Mhz
Jmenovitý výstupní výkon	0,002344 W

Společnost Alpinestars SpA tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kopie EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese [eudeclaration.alpinestars.com](http://eudeclaration.alpinestars.com).

## 21. Důležité informace pro uživatele

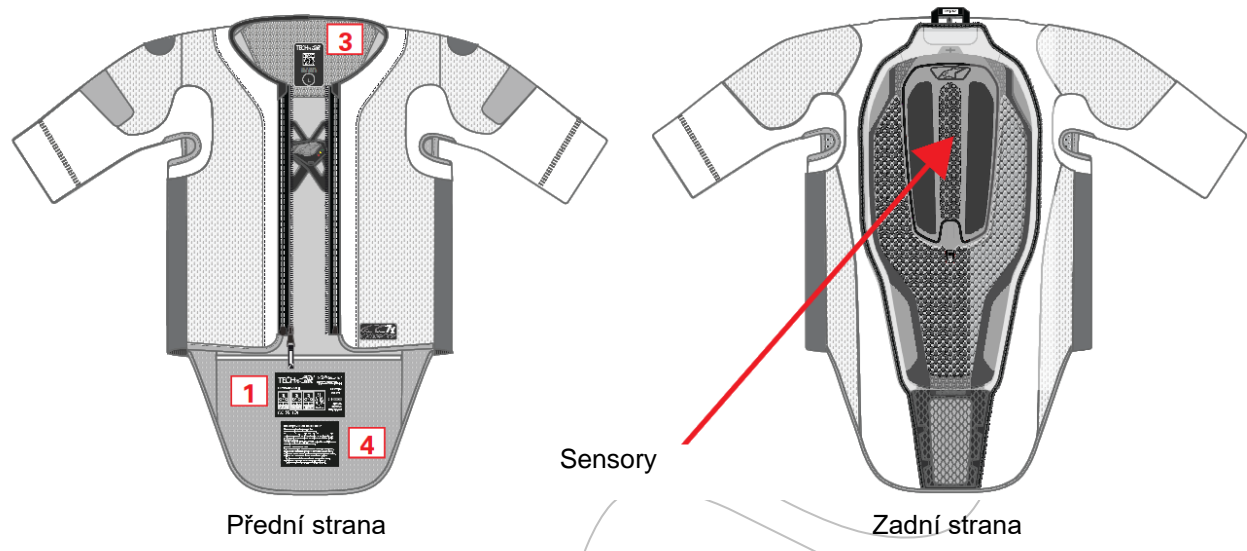
**VAROVÁNÍ!**

**Systém je aktivní bezpečnostní ochranný systém, který se liší od běžného motocyklového oblečení, a v důsledku toho vyžaduje další péči a opatření. Před použitím si musíte plně přečíst návod k použití a porozumět mu, stejně jako věnovat zvýšenou pozornost následujícím upozorněním:**

- Systém může poskytnout pouze omezenou ochranu v případě nehody nebo události. Proto vždy zůstává možnost, že i při používání Systému může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění.
- Systém je navržen a vyvinut pro použití na ulici a omezené off-road použití pouze v režimu Street, pro závodní použití v režimu Race. Tento Systém nebyl navržen pro ostré off-road použití, kaskadérské použití nebo jakékoli jiné než motocyklové aplikace. Společnost Alpinestars nepřijímá žádné reklamace na poruchy Systému používaného mimo prostředí, pro které je jeho použití určeno.
- Určité typy pohybů by mohly být Systémem interpretovány jako havárie a způsobit nafouknutí, přestože k žádné havárii nedošlo.
- Systém byl navržen tak, aby se při nárazu nad minimální energetickou hranici aktivoval. To má zabránit zbytečnému používání pyropatron v situacích, kdy by ochrana obvykle nebyla potřeba. Proto je pravděpodobné a rozumné, že při nehodách s nízkou rychlostí a energií se Systém nenafoukne.
- Uvnitř Systému nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat, s výjimkou plynových nafukovačů (15), které mohou vyměňovat POUZE uživatelé, kteří se nacházejí v zemích oprávněných pro manipulaci a výměnu plynových nafukovačů (15). Úplný seznam autorizovaných zemí naleznete v sekci Dokumenty v aplikaci Tech-Air®. Uživatelé by se v žádném případě neměli pokoušet Systém otevírat, servisovat, rozebírat nebo upravovat. Nevyjímejte ani nevyměňujte vnitřní baterii. Veškeré práce na Systému musí provádět autorizovaný prodejce v místě, kde byl Systém zakoupen. V opačném případě může dojít k vážnému zranění nebo poškození.
- Nepokoušejte se provádět žádné úpravy nebo seřizování elektroniky nebo vesty Systému.
- Systém smí být používán pouze pro jízdu na motocyklu na ulici a omezenou off-road jízdu v režimu Street nebo pro závodní použití v režimu Race. Systém musí být používán pouze pro jízdu na motocyklu na silnici a pouze v omezené míře pro jízdu na silnici v režimu Street nebo pro závodní použití v režimu Race.  
- Nesmí být používán k žádnému jinému účelu, ať už souvisejícímu s motocykly nebo jinému. To zahrnuje např:  
Enduro, motokros, supermoto, kaskadérské kousky a jakékoli nemotocyklové aktivity. Nošení Systému při jakékoli jiné než zamýšlené činnosti (se zapnutou jednotkou) může způsobit, že se Systém spustí a způsobí zranění nebo smrt vám nebo jiným osobám a může způsobit škody na majetku.
- Pokud se Systém nepoužívá a je skladován, přepravován nebo přepravován, musí být vypnutý tak, že přední chlopeň (3) zůstane otevřená.
- Před každým použitím je třeba Systém zkontrolovat, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Kromě toho je třeba po zapnutí zkontrolovat LED displej (2). V případě, že Systém hlásí závadu (tj. svítí-li červená LED dioda), uživatelé by neměli Systém používat a musí postupovat podle pokynů uvedených v této uživatelské příručce.
- Před každým použitím musí Uživatel zkontrolovat, zda je kryt (12) vždy řádně zavřený.
- Kdykoli se na displeji LED (2) zobrazí indikace slabé baterie, MUSÍ být Systém co nejdříve dobit.
- Systém se nikdy nesmí prát v pračce, ponořovat do vody, sušit v bubnové sušičce ani žehlit.
- Po nafouknutí musí být Systém vrácen autorizovanému prodejci, u kterého byl zakoupen, který může zajistit jeho servis. Bombičky (15) mohou vyměňovat POUZE uživatelé, kteří se nacházejí v zemích s autorizací pro manipulaci a výměnu pyropatron (15). Úplný seznam autorizovaných zemí naleznete v sekci Dokumenty v aplikaci Tech-Air®.
- I v případě, že Systém nebyl používán nebo že se airbag nikdy filtroval, je důležité, aby byl Systém servisován alespoň jednou za dva roky nebo 500 hodin provozu. Tento úkon může zajistit autorizovaný prodejce, u kterého byl Systém zakoupen.
- Společnost Alpinestars si vyhrazuje veškerá práva čas od času aktualizovat software a/nebo elektronické součásti Systému, a to bez jakéhokoli dalšího upozornění. Proto je důležité, aby si Uživatelé zaregistrovali svůj Systém a spárovali jej v rámci aplikace Tech-Air®, aby mohli dostávat důležité aktualizace softwaru a aby mohli dostávat okamžité notifikace/zprávy o dostupnosti a vydání nových aktualizací softwaru. Uživatel se musí prostřednictvím aplikace vždy ujistit, že je v Systému nainstalována nejaktuálnější verze softwaru. Po zakoupení Systému zkontrolujte, zda je v Systému nainstalován nejnovější software. Stačí vstoupit do aplikace Tech-Air®, přejít do části Nastavení/Software a ujistit se, že je v Systému spuštěna

nejnovější verze softwaru Další informace a pokyny pro uživatele naleznete v části Nastavení/Dokumenty v aplikaci.

**Příloha 1**  
**Příklad značení podle různých předpisů a nařízení EU**



1	
2	
3	
4	

1	<p>Ochranné oděvy pro motocyklisty a nafukovací chránič proti nárazu s elektronickou aktivací: Oznámený subjekt č. 2008: Villanova, 32013 Longarone (BL) - Itálie. Pyrotechnické výrobky: Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuilen-Halatte, 60550, Francie.</p>
2	<p>Obecný výstražný štítek</p>



3	Velikost Systému a číslo chassis
4	Obecný výstražný štítek
A	Jméno výrobce
B	Identifikační kód produktu
C	Použitý standard
D	Ochranný oděv proti nárazu (C), Použití jako spodní oděv (U)
E	Označuje, že tento výrobek je určen pro použití na motocyklu.
F	Označuje, že je nainstalován nafukovací chránič.
G	CE značení
H	UKCA značení
I	Označuje celkovou úroveň dosažené ochrany
L	Oblast těla, kterou má chránič zakrývat
M	Volitelný test za horkých podmínek splněn (jinak volné)
N	Volitelný test za studených podmínek splněn (jinak volné)
O	Měsíc (mm) a rok (yy)
P	Míra od pasu k ramenům
Q	Před použitím si přečtěte návod
R	Číslo oznámeného subjektu pyrotechnického článku
S	Registrační číslo pyrotechnického článku
T	Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích

**Dovozce:**

ACI – Auto Components International, s.r.o.  
Podnikatelská 549, 190 11 Praha 9  
Tel: (+420) 274 021 111  
www.aci.cz

**Poznámka:**

Podrobné informace k produktu ke stažení na [www.aci.cz](http://www.aci.cz)

